



Yes, you can.®



Invacare® G50

**Cadeira de rodas eléctrica
Manual de utilização**



Como contactar a INVACARE®?

Caso tenha perguntas ou precise de ajuda, pedimos para que entre em contacto primeiro com o seu distribuidor INVACARE®. Ele possui os conhecimentos e equipamentos técnicos necessários acerca do seu produto Invacare® para lhe oferecer um atendimento satisfatório. Caso queira entrar directamente em contacto connosco, estamos à sua disposição nos seguintes endereços e telefones na Europa:

A	Invacare Austria GmbH Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎: Fax: @: WWW:	+43 6232 5 53 50 +43 6232 5 53 54 info@invacare-austria.com www.invacare.at
B L	Invacare n.v. Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge) Belgium	☎: Fax: @: WWW:	+32 (0)50 83 10 10 +32 (0)50 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
CH	Invacare AG Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎: Fax: @: WWW:	+41 (0)61487 70 80 +41 (0)61487 70 81 switzerland@invacare.com www.invacare.ch
D	Invacare GmbH Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎: Fax: @: WWW:	+49 (0)7562 70 00 +49 (0)7562 7 00 66 kontakt@invacare.com www.invacare.de
DK	Invacare A/S Sdr. Ringvej 37 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 (0)36 90 00 00 +45 (0)36 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk
E	Invacare® SA c/ Areny s/n Polígon Industrial de Celrà E-17460 Celrà (Girona) ESPAÑA	☎: Fax: @: WWW:	+34 (0)972 49 32 00 +34 (0)972 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es

F	Invacare® Poirier SAS Route de St Roch F-37230 Fondettes France	☎: Fax: @: WWW:	+33 (0)247 62 64 66 +33 (0)247 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
GB	Invacare® Ltd Pencoed Technology Park Pencoed Bridgend CF35 5AQ United Kingdom	☎ (Customer services): Fax (Customer services): @: WWW:	+44 (0)1656 77 62 22 +44 (0)1656 77 62 20 uk@invacare.com www.invacare.co.uk
I	Invacare Mecc San s.r.l. Via dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) ITALIA	☎: Fax: @: WWW:	+39 0445 38 00 59 +39 0445 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
IE	Invacare Ireland Ltd. Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin Ireland	☎: Fax: @: WWW:	+353 18 10 70 84 +353 18 10 70 85 ireland@invacare.com www.invacare.ie
N	Invacare® AS Grensesvingen 9 Postboks 6230 Etterstad N-0603 Oslo Norge	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: @: WWW:	+47 (0)22 57 95 00 +47 (0)22 57 95 01 norway@invacare.com island@invacare.com www.invacare.no
NL	Invacare® B.V. Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede Nederland	☎: Fax: @: @: WWW:	+31 (0)318 69 57 57 +31 (0)318 69 57 58 nederland@invacare.com csede@invacare.com www.invacare.nl
P	Invacare Lda Rua Estrada Velha, 949 P-4465-784 Leça do Balio Portugal	☎: ☎: Fax: @: WWW:	+351 225 10 59 46 +351 225 10 59 47 +351 225 10 57 39 portugal@invacare.com www.invacare.pt



Aterförsäljare:
Invacare® AB
 Fagerstagatan 9
 S-163 91 Spånga
 Sverige

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90
 Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08
 @: sweden@invacare.com
 @: finland@invacare.com
 WWW: www.invacare.se



Tillverkare:
Invacare® Deutschland GmbH
 Kleiststraße 49
 D-32457 Porta Westfalica
 Deutschland

MÖLNDAL
 ☎: +46 (0)31 86 36 00
 Fax: +46 (0)31 86 36 06
 @: ginvacare@invacare.com

LANDSKRONA
 ☎: +46 (0)418 2 85 40
 Fax: +46 (0)418 1 80 89
 @: linvacare@invacare.com

OSKARSHAMN
 ☎: +46 (0)491 1 01 40
 Fax: +46 (0)491 1 01 80
 @: oinvacare@invacare.com

**Eastern
 european
 countries** **European Distributor
 Organisation (EDO)**
 Kleiststraße 49
 D-32457 Porta Westfalica
 Deutschland

☎ +49 (0)5731 75 45 40
 Fax +49 (0)5731 75 45 41
 @: edo@invacare.com
 WWW: www.invacare.de

Índice

Capítulo		Página
1	Introdução	12
1.1	Símbolos importantes neste manual de instruções	13
1.2	Símbolos importantes no veículo	15
1.3	Classificação do tipo e utilização em conformidade com as disposições legais	17
1.4	Indicações	17
1.5	Usabilidade.....	18
1.6	Garantia	19
1.7	Vida útil.....	20
2	Instruções de segurança	21
2.1	Instruções gerais de segurança.....	21
2.2	Instruções de segurança sobre conservação e manutenção.....	25
2.3	Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos.....	26
2.4	Instruções importantes para as subidas e descidas laterais!	27
2.5	Instruções de segurança para alterações e transformações na cadeira de rodas	29
2.6	Informações de segurança sobre como utilizar a sua cadeira de rodas como um assento num veículo.	31
3	As peças mais importantes	32
4	Transferências	33
4.1	Retirar o apoio de braços para se sentar.....	33
4.2	Levantar o apoio de braços / Afastar o resguardo de roupa (opção).....	34
5	Utilização	36
5.1	Antes da primeira utilização.....	36

5.2	Ultrapassar obstáculos	37
5.2.1	Altura máxima de obstáculos transponíveis.....	37
5.2.2	Instruções de segurança para a subida de obstáculos.....	37
5.2.3	Como transpor correctamente os obstáculos.....	38
5.3	Rampas e inclinações	39
5.4	Estacionar e parar	40
5.4.1	Travão de estacionamento.....	40
5.5	Utilização em vias públicas	41
6	Modo de funcionamento	41
6.1	Desengatar os motores.....	41
6.2	Desacoplar volantes.....	43
7	Comandos	44
8	Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador	44
8.1	Assentos Recaro®.....	44
8.2	Possibilidades de ajuste dos apoios de braços e do comando	45
8.2.1	Ajustar o comando ao comprimento do braço do utilizador.....	45
8.2.1.1	Apoio de braços amovíveis.....	45
8.2.1.2	Peça lateral transparente com acessório de ajuda na subida.....	46
8.2.1.3	Peça lateral Standard.....	46
8.2.2	Regular a altura do comando (suporte giratório do comando).....	47
8.2.3	Regular a altura dos apoios de braços.....	48
8.2.3.1	Apoio de braços amovíveis.....	48
8.2.3.2	Peça lateral transparente com acessório de ajuda na subida.....	49
8.2.3.3	Peça lateral Standard.....	49
8.2.4	Regular o ângulo do apoio de braços rebatível.....	50
8.2.5	Regular a largura dos apoios de braços.....	51
8.3	Regular encosto de costas	53
8.3.1	Assento Flex e assento Contur.....	53
8.4	Regulação manual do ângulo de inclinação do assento	54

8.5	Cinto de segurança	61
8.5.1	Tipos de cintos de segurança.....	61
8.5.2	Ajustar correctamente o cinto de segurança	62
8.6	Ajustar ou remover a mesa	63
8.6.1	Ajuste lateral da mesa	63
8.6.2	Ajustar a profundidade da mesa / remover a mesa	64
8.6.3	Rodar a mesa para o lado	64
8.7	Utilizar o adaptador KCLICKfix	65

9 Apoios de pés e pernas 67

9.1	Apoios de pernas firmemente montados	67
9.1.1	Apoio de pernas Standard	67
9.1.1.1	Regular o patim (apoios de pernas Standard e electricamente reguláveis)	67
9.1.1.2	Regular o comprimento dos apoios de perna (apoios de perna reguláveis electricamente e standard).....	68
9.1.2	Apoios de pernas reguláveis manualmente	69
9.1.2.1	Regular ângulo	69
9.1.2.2	Regular base para a barriga da perna (apoios de perna reguláveis manualmente).....	70
9.1.2.3	Regular o comprimento do apoio da perna (apoios de perna reguláveis manualmente).....	71
9.1.3	Apoios de pernas regulável electricamente.....	72
9.1.3.1	Regular ângulo	72
9.1.3.2	Regular o patim (apoios de pernas Standard e electricamente reguláveis)	72
9.1.3.3	Regular o comprimento dos apoios de perna (apoios de perna reguláveis electricamente e standard).....	73
9.2	Apoios de pernas giratórios	74
9.2.1	Apoio de pés Standard com ângulo previamente regulado	74
9.2.1.1	Rodar o apoio de pés para fora e/ou remover	74
9.2.1.2	Regular o ângulo	75
9.2.1.3	Regular o batente de fim de curso do apoio de pés	77
9.2.1.4	Regular o comprimento do apoio de pés	80
9.2.2	Apoio de pernas regulável manualmente em altura entre 90° e 0°	81

9.2.2.1	Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover	81
9.2.2.2	Regular o ângulo	82
9.2.2.3	Regular o batente de fim de curso do apoio de pernas	85
9.2.2.4	Regular o comprimento do apoio de pernas	89
9.2.2.5	Regular a profundidade do apoio da perna	90
9.2.2.6	Regular a altura da almofada de apoio da perna	91
9.2.2.7	Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim	92
9.2.2.8	Regular o patim de ângulo regulável.....	93
9.2.2.9	Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis.....	94
9.2.3	Apoio de pernas regulável manualmente em altura entre 80° e 0°, com regulador ergonómico de comprimento	95
9.2.3.1	Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover	95
9.2.3.2	Regular o ângulo	96
9.2.3.3	Regular o comprimento do apoio de pernas	98
9.2.3.4	Regular a profundidade do apoio da perna	99
9.2.3.5	Regular a altura da almofada de apoio da perna	100
9.2.3.6	Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim	101
9.2.3.7	Regular o patim de ângulo regulável.....	102
9.2.3.8	Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis.....	103
9.2.4	Apoio de pernas regulável electricamente em altura entre 80° e 0°, com regulador ergonómico de comprimento	104
9.2.4.1	Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover	104
9.2.4.2	Regular o ângulo	105
9.2.4.3	Regular o comprimento do apoio de pernas	106
9.2.4.4	Regular a profundidade do apoio da perna	107
9.2.4.5	Regular a altura da almofada de apoio da perna	108
9.2.4.6	Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim	109
9.2.4.7	Regular o patim de ângulo regulável.....	110
9.2.4.8	Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis.....	111

10 Electrónica

112

10.1	Protecção da electrónica de condução.....	112
------	---	-----

10.1.1	O fusível principal	113
10.2	Baterias.....	113
10.2.1	Carregar baterias.....	113
10.2.1.1	Informações gerais sobre o carregamento.....	113
10.2.1.2	Instruções gerais sobre o carregamento.....	114
10.2.1.3	Como carregar as baterias.....	115
10.2.1.4	Como desligar as baterias após o carregamento.....	117
10.2.2	Armazenamento e manutenção	117
10.2.3	Instruções sobre a utilização das baterias	117
10.2.4	Transporte das baterias.....	119
10.2.5	Manipular as baterias	119
10.2.5.1	Instruções gerais sobre a manipulação das baterias.....	119
10.2.5.2	Como tratar correctamente baterias danificadas	120
10.2.5.3	Rodar o assento para a frente.....	121
10.2.5.4	Retirar as baterias usadas.....	125
10.2.5.5	Ligar baterias novas	127
11	Conservação e manutenção	129
12	Avisos para a reparação	132
12.1	Reparação de um pneu	132
12.1.1	Reparar furos no pneu (pneumáticos tipo 4.00-8")	133
12.1.2	Reparar furos no pneu (pneumáticos 4.1/3.5-6)	135
13	Transporte	138
13.1	Preparar a cadeira de rodas para o transporte	138
13.2	Fixar a cadeira de rodas para o transporte.....	139
14	Reutilização	140
14.1	Modificação para reutilização	140
14.1.1	Tabela de configuração	142

15	Eliminação	143
16	Dados técnicos	144
17	Inspecções realizadas	148

1 Introdução

Estimado(a) utilizador(a),

Gostaríamos, antes de mais, de agradecer por ter escolhido os nossos produtos! Esperamos que a sua nova cadeira de rodas eléctrica seja do seu agrado.

Este manual contém instruções e informações importantes sobre:

- **segurança;**
- **utilização;**
- **conservação e manutenção.**

Por favor, antes de andar pela primeira vez com a cadeira de rodas, leia-o com atenção.

Esta cadeira de rodas foi concebida para diferentes tipos de utilizadores com necessidades distintas. Apenas os especialistas médicos com a respectiva formação devem decidir se o modelo é adequado para a situação do utilizador.

A Invacare® ou o seu representante legal não se responsabilizam pelos casos em que uma cadeira de rodas não seja adequada à deficiência do utilizador.

Algumas das acções de manutenção e ajuste podem ser realizadas pelo utilizador ou por outras pessoas. Porém, para algumas regulações, é indispensável formação técnica. A garantia torna-se nula em caso de danos e avarias causados pelo não cumprimento das instruções deste manual ou como consequência de má manutenção.

Este manual de instruções contém informações sujeitas ao direito de propriedade intelectual. Sem a autorização escrita da Invacare®, o manual não pode ser impresso ou copiado parcial ou completamente. A Invacare® reserva-se o direito de modificar as especificações do produto sem aviso prévio.

1.1 Símbolos importantes neste manual de instruções



Atenção!

Este símbolo alerta-o sobre perigos gerais!

- *Respeitar as instruções para evitar ferimentos ou danos no produto!*
-



Perigo de explosão!

Este símbolo alerta-o sobre um perigo de explosão, ex. devido à alta pressão do ar num pneu!

- *Respeitar as instruções para evitar ferimentos ou danos no produto!*
-



Perigo de queimadura química!

Este símbolo alerta-o sobre queimaduras químicas por ácidos, tais como, ácido para baterias!

- *Respeitar as instruções para evitar ferimentos ou danos no produto!*
-



RISCO DE QUEIMADURA!

Este símbolo alerta para queimaduras, por exemplo, devido a superfícies de motor quentes!

- *Siga as instruções para evitar ferimentos ou danos no produto!*
-



RISCO DE ESMAGAMENTO!

Este símbolo avisa que há risco de esmagamento causado por um manuseio descuidado com componentes pesados.

- *Siga as instruções para evitar ferimentos ou danos no produto.*
-



Utilizar óculos de protecção

Este símbolo alerta para a obrigatoriedade de usar óculos de protecção, por exemplo ao efectuar trabalhos em baterias.

- *Deve usar óculos de protecção sempre que este símbolo seja representado.*
-



Utilizar luvas de protecção

Este símbolo alerta para a obrigatoriedade de usar luvas de protecção, por exemplo ao efectuar trabalhos em baterias.

- *Deve usar luvas de protecção sempre que este símbolo seja representado.*
-



AVISO

Este símbolo caracteriza avisos gerais que simplificam a utilização do seu produto e referem-se a funções especiais.



Material necessário:

- este símbolo caracteriza uma lista das diferentes ferramentas, componentes e meios que serão necessários para realizar determinados trabalhos. Não tente realizar os trabalhos, caso não disponha das ferramentas indicadas.
-

1.2 Símbolos importantes no veículo



NÃO SOBRECARRREGAR O VEÍCULO! Perigo de danos no veículo!

- *Não sobrecarregar as componentes identificadas com este símbolo!*
-



Este produto foi fornecido por uma empresa ecológica. Este produto pode conter substâncias prejudiciais ao meio ambiente, quando o produto estiver no final do seu ciclo de vida por favor não o coloque em locais não apropriados.

- *O símbolo representado abaixo e presente neste produto indica que os componentes eléctricos devem no final do seu ciclo de vida ser colocados ou enviados para locais próprios com a finalidade de serem reciclados.*
-



Este símbolo indica a posição de “Condução” da alavanca da embraiagem. Nesta posição, o motor está engatado e os travões do motor estão operacionais. Pode conduzir a cadeira de rodas.

- *Tenha em atenção que o modo de condução exige que ambos os motores estejam engatados.*



Este símbolo indica a posição “Empurrar” da alavanca da embraiagem. Nesta posição, o motor está desengatado e os travões do motor não estão operacionais. A cadeira de rodas pode ser empurrada por um assistente; as rodas funcionam sem restrições.

- *Tenha em atenção que o painel de controlo deve ser desligado.*
 - *Tenha também em conta as informações facultadas na secção "**Modo de funcionamento**" na página 41.*
-



Este símbolo indica a posição de um ponto de ancoragem em caso de utilização de um sistema de fixação durante o transporte.



Se o símbolo for visualizado com uma cor amarela reluzente num autocolante, o ponto de ancoragem é adequado para a fixação da cadeira de rodas como assento num veículo.



Esta cadeira de rodas não pode ser utilizada como assento de um veículo!

- *Esta cadeira de rodas cumpre os requisitos da norma ISO 7176-19:2001 e não pode ser utilizada como assento de um veículo automóvel ou para transportar o utilizador num veículo!*
- *Se uma cadeira de rodas for utilizada como assento de um veículo, não cumprindo assim estes critérios, em caso de acidente automóvel poderão ocorrer lesões graves ou até mortais!*



Se a cadeira de rodas eléctrica estiver equipada com uma mesa, esta deve ser impreterivelmente removida e acondicionada em local seguro antes do transporte num veículo automóvel!

1.3 Classificação do tipo e utilização em conformidade com as disposições legais

Este veículo foi concebido especificamente para deficientes motores com capacidade física e mental para controlar o veículo eléctrico, tendo sido classificado como um **produto de mobilização da classe B e C** (espaços interiores/exteriores, espaços exteriores, dependendo da configuração), em conformidade com a norma EN 12184. Por um lado, é um veículo compacto e altamente manobrável em espaços interiores e, por outro, está preparado para transpor inúmeros obstáculos em espaços exteriores.

Para informações mais detalhadas acerca da velocidade, raio de viragem, alcance, capacidade de ascensão, altura máxima dos obstáculos e condições de utilização permitidas, consulte o capítulo "**Dados técnicos**", na página **144**.

Tenha ainda em atenção as informações de segurança que se encontram no capítulo "**Instruções de segurança**", a partir da página **21**.

A segurança do veículo foi verificada com êxito, em conformidade com as normas alemãs e internacionais. O veículo foi ainda testado com êxito, em conformidade com a norma EN60529 IPX4, relativamente à sua resistência a salpicos de água, encontrando-se em condições de ser utilizado dentro dos limites das condições meteorológicas características da Europa central. Em conformidade com o StVZO ("regulamento relativo à colocação em circulação dos veículos automóveis"), se o veículo estiver equipado com um sistema de iluminação adequado, poderá ser conduzido em vias públicas.

1.4 Indicações

A utilização deste produto é indicada para os seguintes casos:

Incapacidade de marcha ou dificuldade extrema de marcha no âmbito das necessidades básicas de se movimentar dentro dos limites do próprio apartamento. Necessidade de abandonar o

apartamento para poder efectuar um pequeno passeio ao ar livre ou para se deslocar a locais próximos do apartamento onde necessita de efectuar as actividades quotidianas indispensáveis.

A utilização de uma cadeira de rodas eléctrica tanto para deslocações em espaços interiores como exteriores está indicada para os casos em que, a utilização de uma cadeira de rodas manual não é possível devido à incapacidade existente, tendo o utilizador no entanto, ainda, capacidade para manusear correctamente uma cadeira de rodas com um accionamento electromotor.

A direcção utilizada nestas cadeiras de rodas é apresentada devido ao grande diâmetro de viragem quando a cadeira de rodas é utilizada principalmente na área exterior e os espaços interiores onde normalmente é guiada são suficientemente grandes. Deverá existir um alojamento resistente às intempéries e à prova de roubo.

1.5 Usabilidade

Apenas utilize uma cadeira de rodas eléctrica em perfeitas condições operacionais. Caso contrário, poderá colocar os outros, ou a si, em risco.

A lista seguinte não pretende ser exaustiva. Apenas pretende indicar algumas situações que podem afectar a usabilidade da cadeira de rodas eléctrica.

Em certas situações, deverá interromper imediatamente a utilização da cadeira de rodas. Noutras situações, poderá utilizar a cadeira de rodas até chegar ao seu fornecedor.

- Deverá interromper imediatamente a utilização da cadeira de rodas eléctrica se a usabilidade da mesma estiver limitada devido a:
 - falha dos travões
- Deverá contactar imediatamente um fornecedor autorizado da Invacare® se a usabilidade da cadeira de rodas eléctrica estiver limitada devido a:
 - falha ou defeito do sistema de iluminação

- descolamento dos reflectores
- pneus gastos ou com pressão insuficiente
- danos nos apoios de braços (p. ex., almofada rasgada)
- danos nos suportes dos apoios para as pernas (p. ex., laços de calcanhar ausentes ou rasgados)
- danos no cinto de postura
- danos no joystick (o joystick não pode ser deslocado para a posição neutra)
- cabos danificados, dobrados, apertados ou desligados do suporte
- deslizamento da cadeira de rodas ao travar
- desvio da cadeira de rodas para um lado durante a deslocação
- formação ou ocorrência de sons estranhos

Ou se sentir que existe algum problema com a sua cadeira de rodas.

1.6 Garantia

As condições da garantia fazem parte integrante das respectivas Condições Gerais de Venda em vigor no país de utilização da cadeira de rodas.

1.7 Vida útil

A nossa empresa estima uma vida útil de cinco anos para este produto, desde que o mesmo seja utilizado no âmbito da utilização normal e sejam cumpridos todos os requisitos de manutenção e de assistência. Esta vida útil pode ser superior caso o produto seja conduzido, manuseado e feita a sua manutenção com cuidado, e caso, após o aperfeiçoamento da ciência e tecnologia, não se verifiquem quaisquer limitações técnicas. No entanto, a vida útil também poderá ser consideravelmente reduzida em consequência da utilização extrema e indevida. A determinação da vida útil pela nossa empresa não representa qualquer garantia adicional.

2 Instruções de segurança

- Antes de utilizar o veículo pela primeira vez, ler com atenção!

2.1 Instruções gerais de segurança



O perigo de lesões existe em cada utilização da cadeira de rodas eléctrica, caso as instruções do manual de utilização não sejam cumpridas!

- *Utilize a cadeira de rodas exclusivamente em conformidade com as instruções constantes neste manual (ver capítulo "Classificação do tipo e utilização em conformidade com as disposições legais" na página 17)!*
- *Tenha em atenção especialmente as instruções de segurança!*

Perigo de lesões e de danos na cadeira de rodas eléctrica em caso de capacidade de condução limitada!

- *Não utilizar a cadeira de rodas, caso a sua capacidade de condução seja limitada, p.ex. devido à influência de medicamentos ou álcool! Neste caso, a operação da mesma deverá ser efectuado pelo acompanhante com capacidade física e mental para tal!*
-



Perigo de lesões, caso a cadeira de rodas seja colocada em funcionamento inadvertidamente!

- *Desligar a cadeira de rodas antes e depois de se transferir, de e para a mesma, ou durante o manuseamento de objectos que, devido às dimensões, forma ou peso podem entrar em contacto com a alavanca de condução!*

Quando a transmissão está desengatada, os travões motores estão desactivados. Por esta razão, em descidas a cadeira deve ser empurrada apenas por um acompanhante e com o máximo cuidado. Nunca estacione a cadeira de rodas com a transmissão desengatada ou junto de uma descida. Engate sempre imediatamente a transmissão após um funcionamento por empurrão (ver capítulo "Modo de funcionamento" na página 41)!!

Perigo de lesões, caso a cadeira de rodas seja desligada em andamento, p.ex. através do interruptor ligar/desligar ou da remoção de um cabo, uma vez que esta pára abruptamente!

- *Se for necessário parar em caso de emergência, largar a alavanca de condução. A cadeira de rodas pára automaticamente (para mais informações relativamente a este assunto, consulte o manual de instruções do seu comando).*
-



Perigo de viragem, caso a cadeira de rodas seja carregada para o veículo de transporte com o utilizador sentado!

- *Se possível, carregue a cadeira de rodas sem o utilizador sentado!*
- *Caso a cadeira de rodas tenha de ser carregada por meio de uma rampa com o utilizador sentado, certifique-se de que a rampa não excede a inclinação máxima segura (ver capítulo "Dados técnicos" , a partir da página 144)!*
- *Se, no entanto, a cadeira de rodas tiver de ser carregada por meio de uma rampa que exceda a inclinação máxima segura (ver capítulo "Dados técnicos" , a partir da página 144), tem de ser utilizado um guincho de cabo! Um acompanhante poderá assim monitorizar e assistir ao processo de carregamento!*
- *Em alternativa, pode ser utilizada uma plataforma elevatória! Certifique-se de que o peso total da cadeira de rodas, incluindo o utilizador, não excede o peso máximo permitido para a plataforma elevatória!*

Perigo de lesões, caso o peso adicional máximo permitido seja excedido!

- *Respeitar o peso adicional máximo permitido (ver capítulo "Dados técnicos" , a partir da página 144)!*

A cadeira de rodas foi concebida para a utilização por uma única pessoa! Nunca utilize a cadeira de rodas para transportar mais do que uma pessoa!

Perigo de lesões ao levantar componentes pesados incorrectamente ou deixá-los cair!

- *Durante a manutenção, ou ao levantar determinadas peças da sua cadeira de rodas, tenha em atenção o peso máximo dos componentes, sobretudo das baterias. Certifique-se de que se encontram na posição correcta ao levantá-los ou peça ajuda, em caso de necessidade.*
-



Perigo de lesões devido a queda da cadeira de rodas!

- *Não se sente muito à frente no assento, não dobre o corpo para a frente entre os joelhos, não se incline para além da extremidade superior da cadeira de rodas, p.ex. para alcançar objectos.*
- *Se existir um cinto de segurança, regule-o e utilize-o adequadamente antes de cada viagem.*
- *No caso de transferências para um novo assento, coloque a cadeira de rodas o mais próximo do mesmo.*

Perigo de lesões devido a partes móveis!

- *Ao arrancar, accionar uma opção de ajuste eléctrico (como p.ex. inclinação eléctrica do assento, inclinação do encosto ou sistema de elevação) ou noutras partes móveis, certifique-se de que não são feridas outras pessoas que se encontrem nas imediações, sobretudo crianças.*

O contacto com as superfícies quentes acarreta um risco de lesão!

- *Não deixe o dispositivo de mobilidade sob a luz solar directa durante períodos prolongados. As peças e superfícies de metal, como o assento e os apoios de braços, podem ficar muito quentes.*

Perigo de incêndio e de paragem automática ao ligar aparelhos eléctricos!

- *Não ligue aparelhos eléctricos à sua cadeira de rodas que não tenham sido expressamente autorizados pela Invacare® para este fim. Todas as instalações eléctricas devem ser executadas pelo técnico autorizado da Invacare®.*
-

2.2 Instruções de segurança sobre conservação e manutenção



A manutenção insuficiente pode causar acidentes e levar à anulação da garantia!

- *Por razões de segurança e para evitar acidentes causados por desgastes reconhecidos demasiadamente tarde é muito importante realizar uma inspeção anual do veículo eléctrico utilizado sob condições normais (veja plano de inspeção nas instruções da assistência técnica)!*
 - *Sob condições de uso especialmente exigentes, ex. ao andar diariamente em subidas/descidas ou no uso do veículo em hospitais ou outras entidades com uma mudança frequente da pessoa que usa o veículo é útil efectuar adicionalmente controlos intermediários dos travões, das peças adicionais e do mecanismo do motor!*
 - *O uso do veículo na via pública a pessoa que conduz o veículo é responsável pelo estado seguro do mesmo! Falhas ou negligência na conservação e na manutenção do veículo eléctrico levam a uma restrição da responsabilidade civil do fabricante!*
-

2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos

A não influência dos campos electromagnéticos neste veículo foi testada com êxito em conformidade com normas internacionais. Porém, campos electromagnéticos, como aqueles gerados por emissores de rádio e televisão, aparelhos de rádio e telemóveis, podem possivelmente influenciar o funcionamento do veículo. A electrónica usada nos nossos veículos pode causar também interferências electromagnéticas fracas que estão dentro dos limites permitidos pela Lei. Por isso, observe por favor as seguintes instruções:



ATENÇÃO: perigo de falhas de funcionamento devido a irradiação electromagnética.

- *Não usar emissores ou aparelhos de comunicação portáteis (aparelhos de rádio ou telemóveis) ou não os ligar enquanto o veículo estiver ligado.*
 - *Evitar aproximar-se de emissores de rádio ou televisão potentes.*
 - *Caso o veículo comece a andar involuntariamente ou caso os travões não se accionem, desligar o veículo.*
 - *A colocação no veículo de opções de regulação eléctrica e outros componentes ou a modificação do veículo podem torná-lo mais sensível a irradiação electromagnética. Não há nenhum método realmente seguro para determinar as consequências desta modificação para a segurança!*
 - *Relatar a ocorrência de movimentos não desejados do veículo ou o não accionamento dos travões eléctricos à Invacare®.*
-

2.4 Instruções importantes para as subidas e descidas laterais!



Perigo de lesões devido a viragem da cadeira de rodas eléctrica.

- *Conduzir em subidas e descidas apenas até à inclinação máxima segura (ver capítulo "Dados técnicos", a partir da página 144).*
 - *Antes de conduzir numa subida, coloque o encosto da cadeira na posição vertical e/ou a inclinação do assento na posição horizontal! Recomendamos que, antes da condução em descidas, incline o encosto e (se existente) a inclinação do assento ligeiramente para trás!*
 - *Conduzir em descidas com aproximadamente 2/3 da velocidade máxima. Evitar acelerar ou travar repentinamente em descidas.*
 - *Evitar lugares em que haja perigo de gelo ou de deslizar (neve, pedras, gelo etc.), sobretudo subidas ou descidas. Se tiver de se deslocar nestas condições, conduzir devagar e com extremo cuidado.*
 - *Nunca tentar transpor um obstáculo em subidas ou descidas.*
 - *Nunca tentar subir ou descer uma escada com a cadeira de rodas eléctrica!*
 - *Durante a transposição de obstáculos ter sempre em atenção a altura máxima dos obstáculos transponíveis (ver capítulo "Dados técnicos", a partir da página 144 e as instruções relativas à transposição de obstáculos apresentadas no capítulo "Ultrapassar obstáculos", a partir da página 37).*
 - *Evitar deslocar o centro de gravidade durante a marcha, fazer movimentos bruscos com o joystick ou mudanças súbitas da direcção.*
 - *Transportar apenas uma pessoa.*
 - *Ter em atenção a carga máxima e as cargas sobre os eixos (ver capítulo "Dados técnicos" na página 144).*
 - *Verificar se a cadeira de rodas acelera ou trava quando muda a velocidade de marcha ou durante a marcha.*
-



Perigo de paragem involuntária em condições de tempo desfavoráveis, p.ex. em caso de frio forte num local deserto.

- *Caso seja utilizador com capacidade de movimentação restrita, NÃO USE a cadeira de rodas em condições de tempo desfavoráveis sem acompanhante.*

Perigo de lesões, caso o seu pé deslize do apoio de pés e fique debaixo da cadeira de rodas durante a marcha.

- *Antes de cada condução, certifique-se de que os seus pés estão colocados de forma segura no centro dos apoios de pés, e os apoios de pernas removíveis (eventualmente existentes) estão correctamente encaixados!*

Perigo de lesões em caso de colisão com outros objectos durante a passagem em lugares estreitos (portas, entradas).

- *Passar em lugares estreitos com a velocidade mínima e tendo a máxima atenção.*

Se a sua cadeira de rodas eléctrica estiver equipada com apoios de pernas de ângulo regulável, podem ocorrer danos pessoais ou na cadeira de rodas caso esta seja conduzida com os apoios elevados.

- *A fim de evitar um deslocamento desfavorável do centro de gravidade da cadeira de rodas para a frente (especialmente em descidas), bem como a ocorrência de danos na cadeira de rodas, os apoios de pernas de ângulo regulável têm de ser descidos durante a condução normal.*
-



ATENÇÃO: perigo de viragem! As rodas antivoltio (rodas de apoio) actuam apenas sobre uma superfície fixa! Em solo brando, como p.ex. relva, neve ou lama, estas afundam-se quando o veículo eléctrico é apoiado sobre o mesmo! As rodas deixam de actuar e o veículo eléctrico pode-se virar!

- *Conduza o veículo eléctrico tendo bastante atenção a solos brandos, especialmente em subidas e descidas! Preste atenção reforçada à estabilidade do veículo eléctrico!*
-

2.5 Instruções de segurança para alterações e transformações na cadeira de rodas



Marcação CE da cadeira de rodas

A avaliação de conformidade/marcação CE foi realizada de acordo com a Directiva 93/42 EEC/MPG relativa aos dispositivos médicos e aplica-se exclusivamente ao produto completo.

A marcação CE é inválida se forem substituídos ou adicionados componentes ou acessórios que não tenham sido aprovados para este produto pela Invacare.

Neste caso, a empresa que adiciona ou substitui os componentes ou acessórios é responsável pela avaliação de conformidade/marcação CE ou por registar a cadeira de rodas como um produto de design especial e pela documentação relevante.



ATENÇÃO: Perigo de lesões e danos na cadeira de rodas devido a componentes e peças sobresselentes não autorizados!

Sistemas de assento, agregados e peças sobresselentes não autorizados pela Invacare® para utilização na cadeira de rodas eléctrica podem afectar a estabilidade da cadeira de rodas e aumentar o perigo de viragem!

- *Utilize exclusivamente sistemas de assento, agregados e peças sobresselentes autorizados pela Invacare® para esta cadeira de rodas eléctrica!*

Componentes eléctricos e electrónicos não autorizados pela Invacare® para utilização na cadeira de rodas eléctrica podem representar um perigo de incêndio bem como conduzir a falhas electromagnéticas!

- *Utilize exclusivamente componentes eléctricos e electrónicos autorizados pela Invacare® para esta cadeira de rodas eléctrica!*

Baterias não autorizadas pela Invacare® para utilização nesta cadeira de rodas eléctrica podem conduzir a queimaduras!

- *Utilizar exclusivamente baterias autorizadas pela Invacare® para esta cadeira de rodas eléctrica!*
-



PRECAUÇÃO: Risco de lesões e danos na cadeira de rodas caso sejam utilizados apoios de costas não aprovados!

Um apoio de costas adaptado não aprovado pela Invacare® para utilização com esta cadeira de rodas eléctrica pode sobrecarregar o tubo do apoio de costas e, desta forma, aumentar o risco de lesões e de danos na cadeira.

- *Contacte o fornecedor especializado da Invacare®, que poderá realizar análises de risco, cálculos, verificações de estabilidade, etc., para assegurar que o encosto pode ser utilizado com segurança.*
-

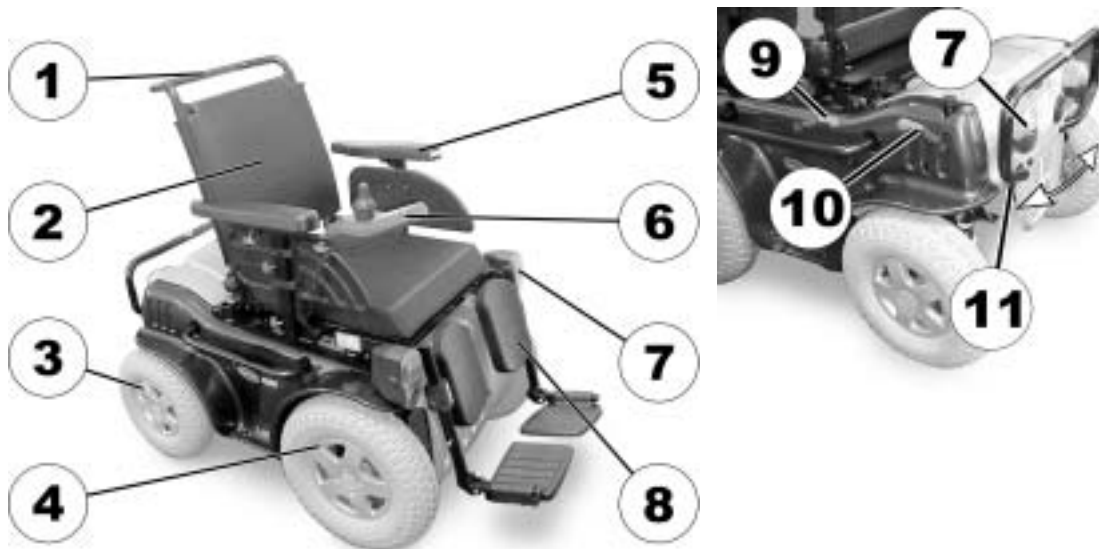
2.6 Informações de segurança sobre como utilizar a sua cadeira de rodas como um assento num veículo.



Perigo de ferimentos no caso da cadeira ser utilizada como um assento de um veículo.

- *Nunca utilize a cadeira como um assento de um veículo.*
 - *Transporte sempre a cadeira sem ocupantes sentados.*
 - *Para transportar o utilizador da cadeira deverá transferi-lo para o assento normal do veículo.*
-

3 As peças mais importantes



- 1) Barra para empurrar
- 2) Encosto
- 3) Rodas motrizes
- 4) Rodas propulsoras
- 5) Apoio de braços
- 6) Comando

- 7) Luz/indicador de mudança de direcção/luz de aviso
- 8) Apoios de pernas
- 9) Travão de estacionamento
- 10) Alavanca de desengate (accionamento)
- 11) Alavanca de desengate (direcção, atrás) (por trás do resguardo)

4 Transferências



Caso os apoios de pernas sejam usados como degraus para subir, há perigo de ferimento, porque podem quebrar.

- *Não usar os apoios de perna como degraus para subir ou descer.*



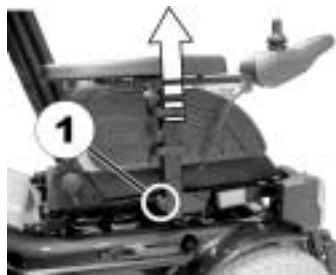
Indicações importantes para transferências laterais!

Para transferências laterais, os apoios de braços – conforme o modelo – deverão estar levantados ou retirados. Ligada ao apoio de braços poderá ser instalada opcionalmente um resguardo de roupa. Este deverá ser fixo, da mesma forma que os apoios de braços e deverão estar igualmente afastados para se sentar.

4.1 Retirar o apoio de braços para se sentar

Remover a parte lateral

- Dependendo do modelo, desapertar o parafuso de orelhas (1) ou a alavanca de aperto (2).
- Puxar para cima a parte lateral e removê-la da guia do assento.



4.2 Levantar o apoio de braços / Afastar o resguardo de roupa (opção)

Levantar o apoio de braços

- Levantar o apoio de braços para se sentar lateralmente na cadeira.



Remover a protecção da roupa (opcional) para subir para a cadeira

- Afrouxar a alavanca de aperto (1).
- Remover a protecção da roupa do assento.



Entrar:

- Posicione a cadeira de rodas o mais próximo possível de si. Se necessário, a transferência deverá ser feita com a ajuda de um acompanhante.
- Desligue a sua cadeira de rodas.
- Trave a cadeira com o travão de mão (caso exista).
- Retire ou rebata para trás o apoio de braço.
- Transfira-se agora para a cadeira de rodas.

**Sair:**

- Aproxime ao máximo a cadeira de rodas do assento para onde se vai transferir.
- Desligue a cadeira de rodas.
- Trave a cadeira com o travão de mão (caso exista).
- Retire ou rebata para trás o apoio de braço.
- Transfira-se agora para o assento.



NOTA

Caso não disponha de força muscular suficiente, deverá pedir sempre a ajuda de outras pessoas para se transferir. Se possível, utilize uma tábua de transferência.

5 Utilização



NOTA

A carga máxima especificada nos dados técnicos indica apenas que o sistema foi concebido especificamente para esta massa. No entanto, isto não significa que apenas uma pessoa com esta massa corporal se possa sentar na cadeira de rodas. Devem ter-se em atenção as proporções do corpo, como p.ex. o tamanho, a distribuição do peso, o perímetro abdominal, o perímetro da perna ou da barriga da perna e a profundidade do assento. Estes factores exercem uma grande influência sobre as características de condução, como a estabilidade e a tracção. Têm de ser cumpridas em especial as cargas sobre os eixos permitidas (consulte o capítulo "**Dados técnicos**", a partir da página **144**)! Eventualmente têm de ser efectuados ajustes no unidade de assento!

5.1 Antes da primeira utilização...

Antes da primeira utilização, deve familiarizar-se com a manipulação do veículo e com todos os elementos de funcionamento. Teste com calma todas as funções.



AVISO

Se existir um cinto de segurança, regule-o e utilize-o adequadamente antes de cada viagem.

Sentar-se confortavelmente = andar com segurança

Antes de qualquer utilização certifique-se de que:

- **todos os elementos de funcionamento são de fácil acesso;**
- **as baterias estão suficientemente carregadas para a distância a percorrer;**
- **o cinto de segurança (caso exista) está em boas condições.**

- regular o espelho retrovisor (caso exista), para que possa ver sempre a sua retaguarda sem que tenha de se inclinar para a frente ou, de outra forma, alterar a sua posição.

5.2 Ultrapassar obstáculos

5.2.1 Altura máxima de obstáculos transponíveis

No capítulo "**Dados técnicos**", a partir da página **144**, podem ser consultadas informações sobre a altura máxima de obstáculos transponíveis.

5.2.2 Instruções de segurança para a subida de obstáculos



ATENÇÃO: Perigo de basculamento!

- *Antes da subida de um obstáculo coloque o encosto na posição vertical!*
-



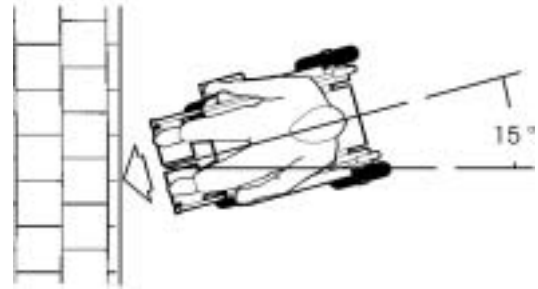
ATENÇÃO: Risco de queda para fora da cadeira e de danos na cadeira de rodas eléctrica, p. ex., quebra dos rodízios!

- *Nunca abordar obstáculos com altura superior à altura máxima de obstáculos. Para informações sobre a altura máxima de obstáculos, consulte "**Dados técnicos**" na página **144**.*
 - *Se não tiver a certeza sobre a capacidade de escalar o lancil, afaste-se do obstáculo e encontre outro local, se possível.*
-

5.2.3 Como transpor correctamente os obstáculos

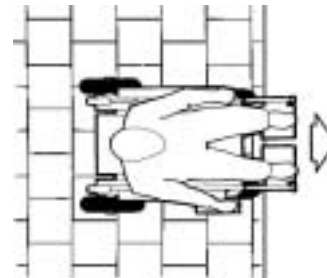
Subidas

- Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio num ângulo de aprox. 15° .
- Um pouco antes de as rodas dianteiras entrarem em contacto com o obstáculo, aumente ligeiramente a velocidade e reduza apenas quando as rodas traseiras tiverem transposto o obstáculo.



Descidas

- Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio e transponha-o na perpendicular, a uma velocidade reduzida.
- Antes de as rodas dianteiras entrarem em contacto com o obstáculo, reduza a velocidade e mantê-la constante até que as rodas traseiras também tenham transposto o obstáculo.



5.3 Rampas e inclinações

No capítulo "**Dados técnicos**", a partir da página **144**, podem ser consultadas informações sobre a inclinação máxima segura.



ATENÇÃO: perigo de virar!

- *Descer a uma velocidade de 2/3 da velocidade máxima! Em descidas ou subidas, evitar manobras repentinas, como travagem ou aceleração bruscas!*
 - *Antes de andar em descidas ou subidas, colocar sempre o encosto da cadeira na vertical e a inclinação do assento na vertical! Recomendamos inclinar o encosto e (se presente) a inclinação do assento um pouco para trás antes de entrar numa descida!*
 - *Se existente, coloque o sistema de elevação na posição mais baixa antes de andar em subidas e descidas!*
 - *Nunca andar em subidas ou descidas onde há gelo ou perigo de deslizar (humidade, gelo)!*
 - *Evitar sentar ou levantar da cadeira em subidas ou descidas!*
 - *Seguir em linha recta os caminhos e não andar em ziguezague!*
 - *Não tentar mudar de direcção em subidas ou descidas!*
-



Atenção: perigo de viragem em descidas! O centro de gravidade da cadeira de rodas eléctrica desloca-se para a frente quando os apoios de pernas de ângulo regulável são elevados!

- *Baixar completamente os apoios de pernas de ângulo regulável (se existentes) antes de entrar numa descida!*
-

5.4 Estacionar e parar

Ao estacionar a sua cadeira ou durante uma paragem mais prolongada:

- Desligue a cadeira de rodas (tecla LIGADO/DESLIGADO).
- Active o sistema imobilizador, caso exista.

5.4.1 Travão de estacionamento



Nota!

Numa situação de emergência pode ser utilizado o travão de estacionamento para travar o veículo!

A alavanca do travão encontra-se no lado esquerdo.

Activar o travão de estacionamento

- Pressionar a alavanca do travão (1) para a frente.

Desactivar o travão de estacionamento

- Puxar a alavanca do travão (1) para trás.



5.5 Utilização em vias públicas

Se desejar utilizar a cadeira de rodas em vias públicas e a legislação nacional requerer iluminação, a cadeira de rodas precisa de ser equipada com um sistema de iluminação adequado.

Contactar o fornecedor Invacare ® se tiver alguma questão.

6 Modo de funcionamento

Para poder deslocar a cadeira de rodas eléctrica, o motor e os volantes têm de estar desacoplados.

6.1 Desengatar os motores



ATENÇÃO: perigo de o veículo começar a andar sem controlo!

- *Quando o veículo estiver no modo manual (para ser empurrado em roda livre), os travões do motor estão fora de funcionamento. Ao estacionar o veículo, a alavanca da embraiagem deve ser colocada, em todo caso, na posição "Andar" (travão de motor em funcionamento)!*
-



NOTA:

Os motores só podem ser desengatados por um assistente e não pelo utilizador!

Desta forma, os motores só são desengatados quando há um assistente disponível para travar a cadeira de rodas, evitando o movimento acidental.

Desengatar os motores:

- Desligar o comando.
- Puxar o pino de destravamento (1) para cima.
- Pressionar a alavanca de desengate (2) para a frente.

Engatar os motores:

- Desligar o comando.
- Pressionar a alavanca de desengate para trás.



6.2 Desacoplar volantes

A alavanca de desengate da direcção encontra-se na parte de trás da cadeira de rodas, por baixo do resguardo de plástico.



NOTA:

Os motores só podem ser desengatados por um assistente e não pelo utilizador!

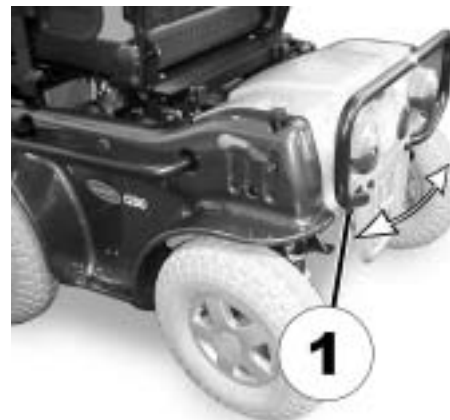
Desta forma, os motores só são desengatados quando há um assistente disponível para travar a cadeira de rodas, evitando o movimento accidental.

Desengatar a embraiagem:

- Puxar a alavanca de desengate (1) para trás.
- Rodar a alavanca de desengate 90° no sentido dos ponteiros do relógio.

Engatar a embraiagem:

- Rodar a alavanca de desengate (1) 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



7 Comandos

A sua cadeira de rodas eléctrica pode estar equipada com diversos comandos. Para informações sobre o modo de funcionamento e a operação de cada comando, consulte os respectivos manuais de utilização em anexo.

8 Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador

Neste capítulo explicam-se diversas possibilidades como a cadeira de rodas pode ser adaptada ao modo de assento do utilizador.



Opções de ajuste eléctrico

Para mais informações sobre a operação das opções de ajuste eléctrico, consulte o manual de instruções do seu comando

8.1 Assentos Recaro®



Assentos Recaro®

Para mais informações acerca dos assentos Recaro®, consulte o respectivo manual de utilização.

8.2 Possibilidades de ajuste dos apoios de braços e do comando

8.2.1 Ajustar o comando ao comprimento do braço do utilizador

8.2.1.1 Apoio de braços amovíveis



Ferramentas necessárias:

- 1x chave para sextavado interior de 3 mm
-

- Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
- Regular o comando para o comprimento desejado.
- Apertar novamente o parafuso



8.2.1.2 Peça lateral transparente com acessório de ajuda na subida



Ferramentas necessárias:

- 1x chave para sextavado interior de 3 mm
-
- Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular o comando para o comprimento desejado.
 - Apertar novamente o parafuso



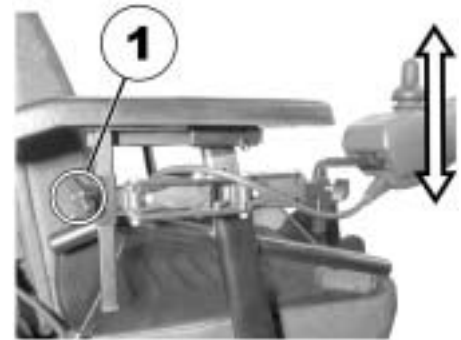
8.2.1.3 Peça lateral Standard

- Soltar o parafuso de orelhas (1).
- Regular o comando para o comprimento desejado.
- Apertar novamente o parafuso de orelhas



8.2.2 Regular a altura do comando (suporte giratório do comando)

- Soltar o parafuso de orelhas (1).
- Regular o comando para a altura desejada.
- Apertar novamente o parafuso de orelhas



8.2.3 Regular a altura dos apoios de braços

8.2.3.1 Apoio de braços amovíveis



Ferramentas necessárias:

- Chave para sextavado interior de 2 mm
-

- Afrouxar os parafusos (1) de ambos os lados do veio roscado com a ajuda de uma chave para sextavado interior de 2 mm.
- Rodar o veio roscado no sentido dos ponteiros do relógio (A). O apoio de braços sobe.
- Rodar o veio roscado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (B). O apoio de braços desce.
- Apertar novamente os parafusos.



8.2.3.2 Peça lateral transparente com acessório de ajuda na subida



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
-
- Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular o apoio de braços para a altura pretendida.
 - Apertar novamente o parafuso.



8.2.3.3 Peça lateral Standard

- Soltar o parafuso de orelhas (1).
- Regular o comando para a altura pretendida.
- Apertar novamente o parafuso de orelhas.



8.2.4 Regular o ângulo do apoio de braços rebatível



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 4 mm
- 1x Chave de porcas de 10 mm

- Desapertar o parafuso de regulação do ângulo do apoio de braços (1, lado interior do apoio de braços) com a chave para sextavado interior e eventualmente apertar a porca (2, lado exterior) com a chave de porcas.



- Regular o ângulo do apoio de braços.
- Regular novamente o parafuso (1) e a porca (2).



8.2.5 Regular a largura dos apoios de braços

A distância entre os resguardos pode ser alterada 2 cm em ambos os lados (4 cm no total).

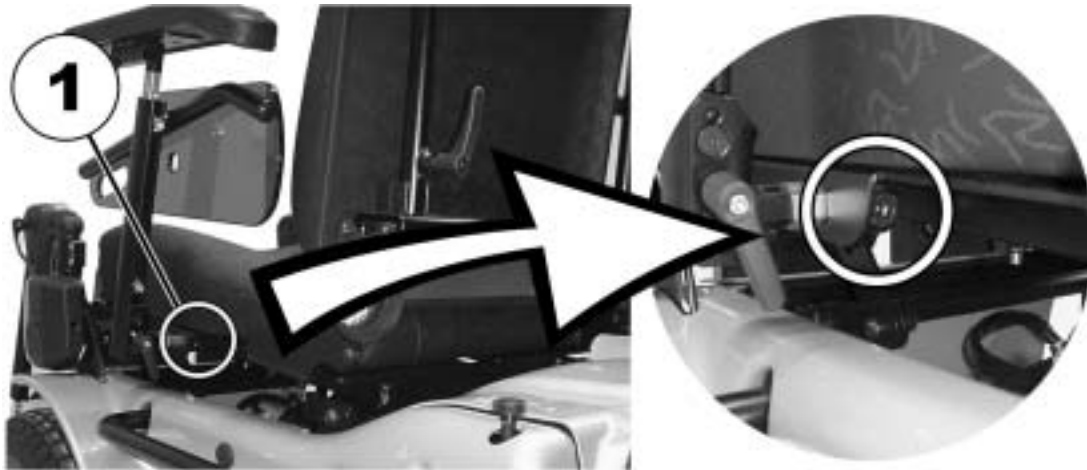


Ferramentas necessárias:

- Chave de parafusos sextavados de 8 mm
-

Onde se encontram os parafusos de regulação?

A figura abaixo apresenta a posição dos parafusos que permitem uma regulação da largura dos apoios de braços.



Proceder à regulação

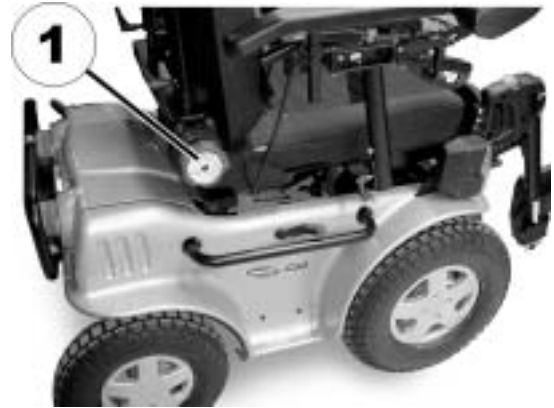
- Desapertar o parafuso (1).
- Regular o apoio de braços para a altura pretendida.
- Apertar novamente o parafuso.
- Verificar se o apoio de braços está fixo.
- Repetir o procedimento para o segundo apoio de braços.



8.3 Regular encosto de costas

8.3.1 Assento Flex e assento Contur

- Regular o ângulo rodando o volante manual (1).



8.4 Regulação manual do ângulo de inclinação do assento



Nota!

O assento pode ser rodado para cima para permitir efectuar uma inspecção visual das componentes que se encontram por baixo – como p.ex. as baterias ou o fusível principal. No entanto os trabalhos de manutenção não devem ser realizados enquanto o assento se encontra nesta posição. Para tal recomenda-se que sejam removidos os parafusos de fixação na parte traseira da armação do assento e que o assento seja completamente inclinado (posição de serviço).



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 6 mm
-
- Desapertar e retirar os parafusos (1) de ambos os lados com a chave para sextavado interior.



O botão de desbloqueio do assento encontra-se à frente, por baixo da extremidade do assento (2).



ATENÇÃO: possibilidade de ocorrência de danos na cadeira de rodas!

- *Ao bascular o assento, certifique-se de que as peças de fixação da armação do mesmo não danificam o revestimento lateral e traseiro!*
-

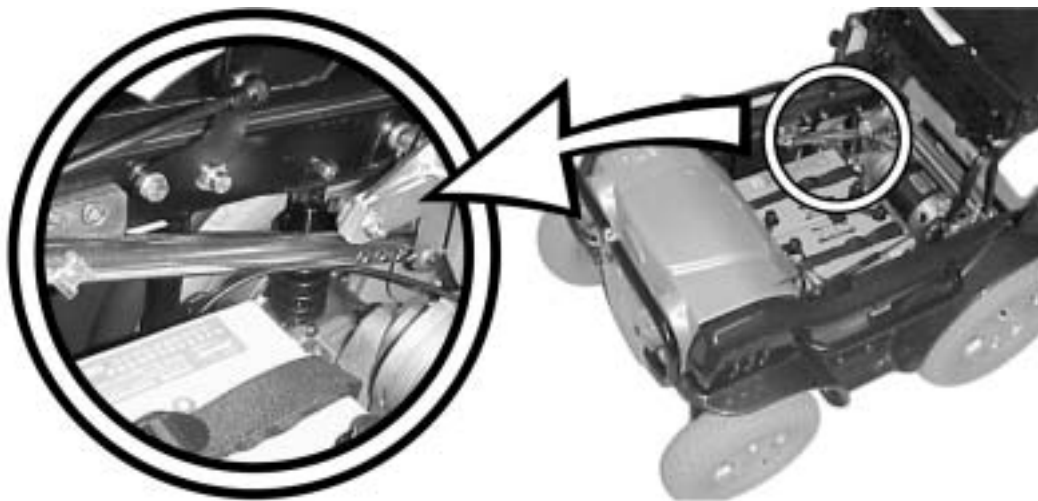
- Premir o botão de desbloqueio e inclinar cuidadosamente o assento para trás. O assento engata nesta posição.



- Puxar cuidadosamente o assento para cima e para a frente. Dependendo da posição de inclinação do assento, este permanece na posição visualizada à direita ou roda mais para a frente.



A figura abaixo apresenta a posição da barra que permite a regulação do ângulo de assento.



- Remover o dispositivo de protecção SL do pino com a chave de fendas chata.
- Extrair o pino.
- Regular o ângulo de assento pretendido.
- Introduzir novamente o pino e fixar com o dispositivo de protecção SL.



- Colocar o assento novamente na posição de utilização.
- Reposicionar e apertar os parafusos de fixação (1).



- Para rodar o assento completamente para baixo, segure-o com uma mão para não cair e com a outra mão pressione cuidadosamente o dispositivo de fixação (1) para trás. O assento está agora desbloqueado e pode ser descido cuidadosamente.



8.5 Cinto de segurança

Um cinto de segurança é uma opção que já vem montada de fábrica na cadeira de rodas ou que pode ser adicionada pelo distribuidor. Se a cadeira de rodas estiver equipada com um cinto de segurança, o seu distribuidor informá-lo-á sobre a adaptação e utilização.

O cinto de segurança serve para ajudar o utilizador de uma cadeira de rodas a manter a posição de assento ideal. Uma correcta utilização do cinto de segurança ajuda o utilizador a sentar-se de forma segura, confortável e correcta na cadeira de rodas, especialmente os utilizadores cujo equilíbrio é limitado no assento.



NOTA

Recomendamos a utilização, se possível, de um cinto de segurança durante cada utilização da cadeira de rodas. O cinto deve estar suficientemente esticado, de modo a garantir um assento confortável e a manutenção de uma postura correcta.

8.5.1 Tipos de cintos de segurança

A sua cadeira de rodas pode estar equipada de fábrica com um dos seguintes tipos de cintos de segurança. Se for instalado na sua cadeira de rodas um cinto de segurança diferente dos tipos abaixo listados, certifique-se de que recebe a documentação do fabricante relativamente à adaptação e utilização do mesmo.

Cinto com fivela de metal, regulável num dos lados

O cinto pode ser regulado apenas num dos lados, o que pode fazer com que a fivela não fique centrada.



Cinto com fivela de metal, regulável em ambos os lados

O cinto pode ser regulado em ambos os lados. Deste modo, a fivela pode ser sempre posicionada ao centro.



8.5.2 Ajustar correctamente o cinto de segurança

- Certifique-se de que está correctamente sentado, ou seja, completamente encostado no assento, a bacia está bem posicionada e do modo mais simétrico possível, sem se encontrar para a frente, para o lado ou num dos cantos do assento.
- Posicione o cinto de segurança de modo a que se possa sentir o osso ilíaco por cima do cinto.
- Ajuste o comprimento do cinto por meio das possibilidades de ajuste acima apresentadas. O cinto deve ser ajustado de modo a que uma mão caiba (na horizontal) entre o cinto e o seu corpo.
- A fivela tem de ser posicionada o mais central possível. Para tal, realize as regulações necessárias, se possível, em ambos os lados.
- Inspeccione semanalmente o cinto, para se certificar de que ainda se encontra na posição correcta, que não apresenta quaisquer danos ou desgaste e que está correctamente fixo na cadeira de rodas. Se o cinto estiver fixo por meio de uma união aparafusada, certifique-se de que a união não está frouxa ou solta. Para mais informações sobre trabalhos de manutenção em cintos, consulte o manual de assistência fornecido pela Invacare®.

8.6 Ajustar ou remover a mesa



ATENÇÃO: Perigo de lesões ou danos materiais, caso uma cadeira de rodas eléctrica equipada com uma mesa seja transportada num veículo automóvel!

- Se existente, remover sempre a mesa antes do transporte!



8.6.1 Ajuste lateral da mesa

- Desaperte o parafuso de orelhas (1).
- Ajuste a mesa orientada para a esquerda ou para a direita.
- Aperte novamente o parafuso de orelhas.



8.6.2 Ajustar a profundidade da mesa / remover a mesa

- Desaperte o parafuso de orelhas (1).
- Ajuste a mesa para a profundidade desejada (ou remova-a totalmente).
- Aperte novamente o parafuso.



8.6.3 Rodar a mesa para o lado



ATENÇÃO: perigo de lesões! Quando a mesa é rodada para cima não é encaixada nesta posição!

- *Não rodar a mesa para cima e deixá-la levantada nesta posição!*
 - *Nunca tentar conduzir com a mesa levantada!*
 - *Descer sempre a mesa de modo controlado!*
-

Para se transferir de e para a cadeira, deslocar a mesa para cima ou para o lado, conforme apresentado na imagem.



8.7 Utilizar o adaptador KLICKfix

A sua cadeira de rodas pode ser equipada com o mini-adaptador do sistema Rixen + Kaul KLICKfix. Este adaptador permite guardar vários acessórios tais como o invólucro para telemóveis facultado pela Invacare, para o utilizador transportar o telemóvel, óculos de desporto, etc.



ATENÇÃO! Os acessórios mal fixos acarretam um risco de segurança! Os acessórios podem cair e perder-se se não estiverem bem presos.

- *Verifique se o acessório está correctamente instalado e acoplado sempre que utilizar a cadeira de rodas.*



ATENÇÃO! Risco de fractura devido a excesso de carga! O adaptador KLICKfix pode quebrar-se se for aplicada uma carga excessivamente pesada.

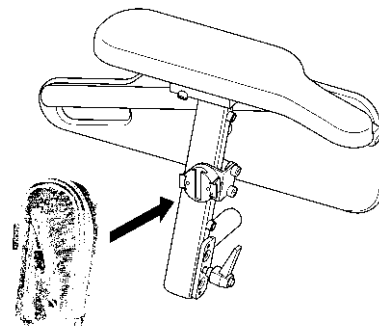
- *A carga máxima permitida do adaptador KLICKfix é de 1 kg.*

Fixar o acessório:

- Empurre o acessório no sentido do adaptador KLICKfix.
O acessório fica engatado com firmeza.

Remover o acessório:

- Prima o botão vermelho e retire o acessório.



O adaptador gira em passos de 90°, permitindo ao utilizador instalar um acessório a partir de qualquer das quatro direcções. Consulte as instruções de instalação facultadas pelo seu representante da Invacare® ou directamente pela Invacare®.

Pode encontrar informações suplementares sobre o sistema KCLICKfix em <http://www.klickfix.com>.

9 Apoios de pés e pernas

9.1 Apoios de pernas firmemente montados

9.1.1 Apoio de pernas Standard

9.1.1.1 Regular o patim (apoios de pernas Standard e electricamente reguláveis)



Ferramentas necessárias:

- Chave de parafuso de fendas em cruz
-

- Desapertar os parafusos (1).
- Colocar o patim na posição pretendida.
- Apertar novamente os parafusos.



9.1.1.2 Regular o comprimento dos apoios de perna (apoios de perna reguláveis electricamente e standard)



Ferramentas necessárias:

- Chave de forqueta 10 mm
-

- Desapertar o parafuso (1).
- Regular o patim para a altura pretendida.
- Apertar novamente o parafuso.



9.1.2 Apoios de pernas reguláveis manualmente

9.1.2.1 Regular ângulo

Para cima

- Puxar para cima o apoio de pernas até que seja atingido o ângulo pretendido. O apoio de pernas engata automaticamente.



Para baixo

- Pressionar para baixo a alavanca de desbloqueio (1). O apoio de pernas pode agora ser movido para baixo.



9.1.2.2 Regular base para a barriga da perna (apoios de perna reguláveis manualmente)

A base para a barriga da perna do apoio de perna manualmente regulável é suportada por uma braçadeira de aperto e tem duas regulações possíveis de altura.



Ferramentas necessárias:

- Chave de forqueta 13 mm
 - Chave interior sextavado 6 mm
-

Para cima

- Retirar as tampas de plástico da porca (na parte inferior do patim, coberta na figura).
- Fixar, rodando no sentido contrário, a porca com a chave de porcas.
- Desapertar e remover o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
- Regular o patim para a altura pretendida.
- Introduzir novamente o parafuso; desapertar a apertar a porca.



9.1.2.3 Regular o comprimento do apoio da perna (apoios de perna reguláveis manualmente)

O tubo inferior do apoio da perna é suportado por uma braçadeira de aperto.



Ferramentas necessárias:

- Chave de forqueta 13 mm
-
- Desapertar o parafuso (1) com a chave de porcas.
 - Regular o patim para a altura pretendida.
 - Apertar novamente o parafuso.



9.1.3 Apoios de pernas regulável electricamente

9.1.3.1 Regular ângulo

As instruções sobre regulação electrónica podem ser consultadas no manual de utilização do seu comando.

9.1.3.2 Regular o patim (apoios de pernas Standard e electricamente reguláveis)



Ferramentas necessárias:

- Chave de parafuso de fendas em cruz
-

- Desapertar os parafusos (1).
- Colocar o patim na posição pretendida.
- Apertar novamente os parafusos.



9.1.3.3 Regular o comprimento dos apoios de perna (apoios de perna reguláveis electricamente e standard)



Ferramentas necessárias:

- Chave de forqueta 10 mm
-

- Desapertar o parafuso (1).
- Regular o patim para a altura pretendida.
- Apertar novamente o parafuso.



9.2 Apoios de pernas giratórios

9.2.1 Apoio de pés Standard com ângulo previamente regulado

9.2.1.1 Rodar o apoio de pés para fora e/ou remover

O pequeno botão de desbloqueamento encontra-se na parte superior do apoio de pés. Quando o apoio de pés é desbloqueado, pode ser rodado para dentro ou para fora, ou simplesmente retirado, de modo a permitir a subida para a cadeira.

- Premir o botão de desbloqueamento (1) e rodar o apoio de pés para fora.
- Remover o apoio de pés, puxando para cima.



9.2.1.2 Regular o ângulo



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*



Ferramentas necessárias:

- Chave para sextavado interior de 6 mm
 - Martelo
 - Pino de metal Ø 3 mm
-
- Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
 - Para que o apoio de pés não se mova após soltar o parafuso, posicionar um pino de metal no respectivo orifício (2) e bater levemente no mesmo com o martelo. Deste modo, o mecanismo de aperto que se encontra no interior do apoio de pés solta-se. Repetir o procedimento para o outro lado do apoio de pés.



- Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
- Regular o ângulo pretendido.
- Apertar novamente o parafuso.



9.2.1.3 Regular o batente de fim de curso do apoio de pés



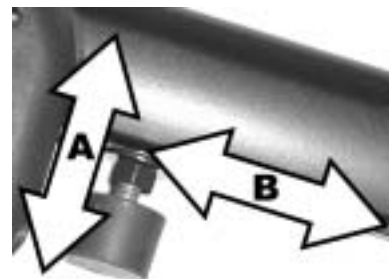
Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 6 mm
- 1x Chave de porcas de 10 mm

A posição final do apoio de pés é determinada através de um amortecedor de borracha (1).



O amortecedor de borracha pode ser aparafusado e desaparafusado (A) ou deslocado para cima ou para baixo (B).



- Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior e rodar o apoio de pés para cima, para chegar ao amortecedor de borracha.



- Desapertar a contra-porca (1) com a chave de porcas.



- Colocar o amortecedor de borracha na posição pretendida
- Apertar novamente a contra-porca



- Colocar o apoio de pés na posição pretendida.
- Apertar novamente o parafuso.



9.2.1.4 Regular o comprimento do apoio de pés



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm

- Desapertar o parafuso (1) com a chave de parafusos.
- Regular o comprimento pretendido.
- Apertar novamente o parafuso.



9.2.2 Apoio de pernas regulável manualmente em altura entre 90° e 0°

9.2.2.1 Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover

O pequeno botão de desbloqueamento encontra-se na parte superior do apoio de pernas. Quando o apoio de pernas é desbloqueado, pode ser rodado para dentro ou para fora, ou simplesmente retirado, de modo a permitir a subida para a cadeira.

- Premir o botão de desbloqueamento (1) e rodar o apoio de pernas para fora.
- Remover o apoio de pernas, puxando para cima.



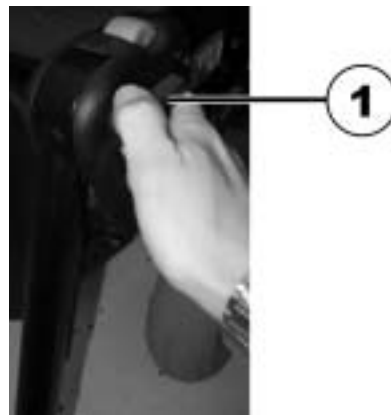
9.2.2.2 Regular o ângulo



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*
-

- Desapertar a alavanca de aperto (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, em pelo menos uma volta.



- Pressionar a alavanca para soltar o mecanismo de bloqueio.



- Regular o ângulo pretendido.



- Rodar a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.



9.2.2.3 Regular o batente de fim de curso do apoio de pernas



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave de porcas de 10 mm

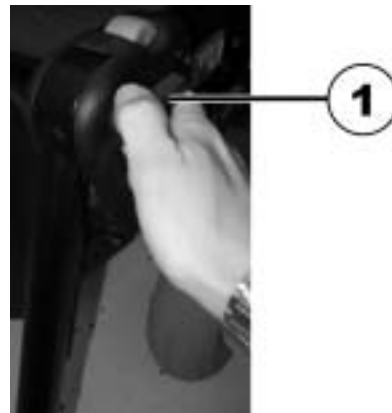
A posição final do apoio de pernas é determinada através de um amortecedor de borracha (A).



O amortecedor de borracha pode ser aparafusado e desaparafusado (A) ou deslocado para cima ou para baixo (B).



- Desapertar a alavanca de aperto (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, em pelo menos uma volta.



- Pressionar a alavanca para soltar o mecanismo de bloqueio.



- Rodar o apoio de pernas para cima para chegar ao amortecedor de borracha.



- Utilizar a chave de bocas para desapertar a contra-porca (1).



- Colocar o amortecedor de borracha na posição pretendida
- Apertar novamente a contra-porca



- Colocar o apoio de pernas na posição pretendida.
- Apertar novamente a alavanca de aperto.



9.2.2.4 Regular o comprimento do apoio de pernas



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm

- Desapertar o parafuso (1) com a chave de parafusos.
- Regular o comprimento pretendido.
- Apertar novamente o parafuso.



9.2.2.5 Regular a profundidade do apoio da perna

A profundidade do patim pode ser regulada através da chapa de fixação. As combinações dos furos da chapa de fixação permitem 5 regulações diferentes da profundidade.



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave de porcas de 10 mm
-
- Desapertar e remover a porca (1) com a chave de porcas.
 - Regular a profundidade pretendida. Ter em atenção que os orifícios redondos foram concebidos para os parafusos de fixação do patim e os orifícios oblongos para o pino de metal sem rosca.
 - Apertar novamente a porca.



9.2.2.6 Regular a altura da almofada de apoio da perna



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 4 mm
-
- Desapertar os parafusos (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular a posição pretendida.
 - Apertar novamente os parafusos.



9.2.2.7 Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim

- Pressionar o patim para baixo. O patim está agora desbloqueado.



- Desbloquear o apoio de pernas e rodar para fora. O patim roda automaticamente para trás



- Passar a perna por cima da correia do calcanhar e assentar o pé no chão.



9.2.2.8 Regular o patim de ângulo regulável



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
-
- Desapertar ambos os parafusos de fixação do patim com a chave para sextavado interior.
 - Regular o ângulo pretendido.
 - Apertar novamente os parafusos.



9.2.2.9 Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
-
- Desapertar o parafuso de fixação do patim (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular o patim para o ângulo ou profundidade pretendidos.
 - Apertar novamente o parafuso.



9.2.3 Apoio de pernas regulável manualmente em altura entre 80° e 0°, com regulador ergonómico de comprimento

9.2.3.1 Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover

O pequeno botão de desbloqueamento encontra-se na parte superior do apoio de pernas. Quando o apoio de pernas é desbloqueado, pode ser rodado para dentro ou para fora, ou simplesmente retirado, de modo a permitir a subida para a cadeira.

- Premir o botão de desbloqueamento (1) e rodar o apoio de pernas para fora.
- Remover o apoio de pernas, puxando para cima.



9.2.3.2 Regular o ângulo



ATENÇÃO: Perigo de esmagamento!

- *Não tocar na área de rotação do apoio de pernas!*
-



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*
-

- Subir: elevar o apoio de pernas até que seja atingido o ângulo pretendido.



- Descer: manter o apoio de pernas na zona do patim, puxar a alavanca de regulação lateral (1) e descer devagar o apoio de pernas.



9.2.3.3 Regular o comprimento do apoio de pernas



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
- Desapertar o parafuso (1) com a chave de parafusos.
- Regular o comprimento pretendido.
- Apertar novamente o parafuso.



9.2.3.4 Regular a profundidade do apoio da perna

A profundidade do patim pode ser regulada através da chapa de fixação. As combinações dos furos da chapa de fixação permitem 5 regulações diferentes da profundidade.



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave de porcas de 10 mm
-

- Desapertar e remover a porca (1) com a chave de porcas.
- Regular a profundidade pretendida. Ter em atenção que os orifícios redondos foram concebidos para os parafusos de fixação do patim e os orifícios oblongos para o pino de metal sem rosca.
- Apertar novamente a porca.



9.2.3.5 Regular a altura da almofada de apoio da perna



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 4 mm
-
- Desapertar os parafusos (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular a posição pretendida.
 - Apertar novamente os parafusos.



9.2.3.6 Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim

- Pressionar o patim para baixo. O patim está agora desbloqueado.



- Desbloquear o apoio de pernas e rodar para fora. O patim roda automaticamente para trás



- Passar a perna por cima da correia do calcanhar e assentar o pé no chão.



9.2.3.7 Regular o patim de ângulo regulável



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
-
- Desapertar ambos os parafusos de fixação do patim com a chave para sextavado interior.
 - Regular o ângulo pretendido.
 - Apertar novamente os parafusos.



9.2.3.8 Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
-
- Desapertar o parafuso de fixação do patim (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular o patim para o ângulo ou profundidade pretendidos.
 - Apertar novamente o parafuso.



9.2.4 Apoio de pernas regulável electricamente em altura entre 80° e 0°, com regulador ergonómico de comprimento

9.2.4.1 Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover

O pequeno botão de desbloqueamento encontra-se na parte superior do apoio de pernas. Quando o apoio de pernas é desbloqueado, pode ser rodado para dentro ou para fora, ou simplesmente retirado, de modo a permitir a subida para a cadeira.

- Pressionar o botão de desbloqueamento (1) e rodar o apoio de pernas para fora.
- Remover o apoio de pernas, puxando para cima.



9.2.4.2 Regular o ângulo



ATENÇÃO: Perigo de esmagamento!

- *Não tocar na área de rotação do apoio de pernas!*
-



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*
-

O apoio de pernas com regulação eléctrica da altura é accionado através do comando. Relativamente a este assunto, consultar o manual especial do comando.

9.2.4.3 Regular o comprimento do apoio de pernas



ATENÇÃO: perigo de lesões devido à regulação incorrecta dos apoios de pés e de pernas!

- *Antes e durante qualquer viagem deve-se sempre verificar se os apoios de pernas não tocam na rodas propulsoras ou no chão!*
-



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave de porcas de 10 mm
-

- Desapertar o parafuso (1) com a chave de parafusos.
- Regular o comprimento pretendido.
- Apertar novamente o parafuso.



9.2.4.4 Regular a profundidade do apoio da perna

A profundidade do patim pode ser regulada através da chapa de fixação. As combinações dos furos da chapa de fixação permitem 5 regulações diferentes da profundidade.



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave de porcas de 10 mm
-

- Desapertar e remover a porca (1) com a chave de porcas.
- Regular a profundidade pretendida. Ter em atenção que os orifícios redondos foram concebidos para os parafusos de fixação do patim e os orifícios oblongos para o pino de metal sem rosca.
- Apertar novamente a porca.



9.2.4.5 Regular a altura da almofada de apoio da perna



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 4 mm
-
- Desapertar os parafusos (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular a posição pretendida.
 - Apertar novamente os parafusos.



9.2.4.6 Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim

- Pressionar o patim para baixo. O patim está agora desbloqueado.



- Desbloquear o apoio de pernas e rodar para fora. O patim roda automaticamente para trás



- Passar a perna por cima da correia do calcanhar e assentar o pé no chão.



9.2.4.7 Regular o patim de ângulo regulável



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
-
- Desapertar ambos os parafusos de fixação do patim com a chave para sextavado interior.
 - Regular o ângulo pretendido.
 - Apertar novamente os parafusos.



9.2.4.8 Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis



Ferramentas necessárias:

- 1x Chave para sextavado interior de 5 mm
-
- Desapertar o parafuso de fixação do patim (1) com a chave para sextavado interior.
 - Regular o patim para o ângulo ou profundidade pretendidos.
 - Apertar novamente o parafuso.



10 Electrónica

10.1 Protecção da electrónica de condução

A electrónica de condução do veículo está equipada com uma protecção contra sobrecargas.

Em caso de carga pesada da transmissão durante um longo período de tempo (p.ex. em subidas íngremes) e, sobretudo, simultaneamente com uma temperatura exterior elevada, a electrónica pode sobreaquecer. Neste caso, a potência do veículo é gradualmente estrangulada até parar. A indicação de estado apresenta o respectivo código intermitente (consulte o manual de utilização do seu comando). Desligando e ligando a electrónica de condução, é possível apagar a mensagem de falha e ligar novamente a electrónica. No entanto, demora aproximadamente cinco minutos até que a electrónica tenha arrefecido de modo a que a transmissão recupere a plena potência.

Caso a transmissão seja bloqueada devido a um obstáculo intransponível, como p.ex. um rebordo de lancia extremamente elevado ou similar, e, ao tentar transpor este obstáculo, o condutor deixe a transmissão em funcionamento durante mais de 20 segundos contra esta resistência, a electrónica desliga a transmissão, a fim de evitar a ocorrência de danos. A indicação de estado apresenta o respectivo código intermitente (consulte o manual de utilização do seu comando). Desligando e ligando, é possível apagar a mensagem de falha e ligar novamente a electrónica.

10.1.1 O fusível principal

A totalidade da instalação eléctrica da cadeira de rodas encontra-se protegida contra eventuais sobrecargas através do fusível principal. O fusível principal assenta no cabo de ligação entre as baterias.



NOTA

Um fusível principal defeituoso pode ser substituído apenas após a verificação de todo o sistema eléctrico. A substituição tem de ser realizada pelo técnico da Invacare®. O tipo de segurança pode ser consultado no capítulo "**Dados técnicos**" a partir da página **144**.

10.2 Baterias

A alimentação de corrente do veículo é realizada por duas baterias de 12 V. As baterias não necessitam de manutenção e têm de ser unicamente carregadas em intervalos regulares.

No documento que se segue, encontra informações sobre como carregar, manipular, transportar, armazenar, conservar e utilizar as baterias.

10.2.1 Carregar baterias

10.2.1.1 Informações gerais sobre o carregamento

Baterias novas devem ser sempre carregadas por completo antes da primeira utilização. As baterias novas atingem o seu rendimento total depois de terem percorrido cerca de 10 - 20 ciclos de carga (período de "aquecimento"). Este período de "aquecimento" é necessário para activar completamente a bateria, condição indispensável para um máximo desempenho e longevidade. Assim, o alcance e o tempo de autonomia do seu dispositivo de mobilidade poderão aumentar após a utilização inicial.

Ao contrário das baterias NiCd, as baterias de ácido de chumbo de gel/AGM não têm um efeito de memória.

10.2.1.2 Instruções gerais sobre o carregamento

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Carregue durante 12 horas antes da primeira utilização.
- Recomendamos que as baterias sejam carregadas diariamente depois de cada descarga, incluindo as descargas parciais, bem como todas as noites. Dependendo do estado de descarregamento das baterias, pode demorar até 12 horas para que as baterias fiquem novamente carregadas.
- Quando o indicador de bateria chegar ao nível vermelho do LED, carregue as baterias no mínimo durante 16 horas, desconsiderando a indicação de carga completa do visor!
- Tente providenciar um carregamento de 24 horas uma vez por semana para assegurar que ambas as baterias estão completamente carregadas.
- Não efectue o ciclo das baterias com um estado de carregamento baixo sem as recarregar regularmente até ao fim.
- Não carregue as baterias sob temperaturas extremas. As temperaturas altas, acima dos 30 °C, não são recomendadas para o carregamento, assim como as temperaturas inferiores a 10 °C.
- Por favor, usar exclusivamente carregadores da classe 2. Estes carregadores podem ser deixados sem supervisão durante o carregamento. Todos os carregadores fornecidos em conjunto pela Invacare® fazem parte desta classe.
- Não é possível sobrecarregar as baterias com o carregador fornecido com o veículo, nem com um carregador aprovado pela Invacare®.

- Proteger o seu carregador de baterias contra fontes de calor como a luz directa do sol. Caso o carregador esteja muito quente, a corrente de carregamento é reduzida e o processo de carregamento é atrasado.

10.2.1.3 Como carregar as baterias

A posição do casquilho de carga e as instruções sobre o carregamento das baterias podem ser consultadas nos manuais de utilização do comando e do carregador.



ATENÇÃO:

Se utilizar o carregador de baterias errado, há perigo de explosão e de destruição das baterias!

- *Usar só o carregador entregue juntamente com o veículo!*

Se o carregador for molhado, há perigo de ferimento por choque eléctrico e perigo de destruição do carregador!

- *Proteger o carregador contra humidade!*

Se o carregador tiver sido danificado, há perigo de ferimento por curto-circuito e choque eléctrico!

- *Não voltar a utilizar o carregador se estiver no chão ou quando esteja danificado!*

Risco de choque eléctrico e danos às baterias!

- *NUNCA tente recarregar as baterias colocando os cabos directamente nos terminais de bateria.*

Se for usado um cabo de extensão danificado, há perigo de incêndio e ferimento por choque eléctrico!

- *Usar um cabo de extensão só quando for inevitável! Caso tenha de usar um cabo de extensão, certifique-se de que está num estado impecável!*

Risco de lesão se utilizar a cadeira de rodas durante o carregamento!

- *NÃO tente recarregar as baterias e controlar o funcionamento da cadeira de rodas ao mesmo tempo.*
 - *NÃO se sente na cadeira de rodas enquanto decorrer o carregamento das baterias.*
-

- Desligue o dispositivo de mobilidade.
- Ligue o carregador de baterias à tomada do carregador.
- Ligue o carregador de baterias à alimentação de rede.

10.2.1.4 Como desligar as baterias após o carregamento

- Após a operação de carga, desconectar primeiro o carregador da corrente e depois a ligação de encaixe do comando.

10.2.2 Armazenamento e manutenção

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Armazene sempre as baterias completamente carregadas.
- Não deixe as baterias ficarem num estado de carga baixa durante um período de tempo prolongado. Carregue uma bateria descarregada o mais rapidamente possível.
- Se o dispositivo de mobilidade não for utilizado durante um maior período de tempo (ou seja, mais de duas semanas), as baterias devem ser carregadas pelo menos uma vez por mês, para conservar uma carga completa e ter as baterias sempre carregadas e prontas a serem usadas..
- Evite temperaturas extremamente altas ou baixas durante o armazenamento. Recomendamos que as baterias sejam armazenadas a uma temperatura de 15 °C.
- As baterias de gel e AGM não exigem manutenção. Todos os problemas de desempenho devem ser resolvidos por um técnico de dispositivos de mobilidade com a formação adequada.

10.2.3 Instruções sobre a utilização das baterias



PRECAUÇÃO! Risco de danificar as baterias.

- *Evite descargas muito intensas e nunca esvazie as baterias completamente.*
-
- Observe o indicador de carga! Carregar as baterias em todo caso quando a indicação de carga indicar uma capacidade insuficiente das baterias.

A rapidez com que as baterias descarregam depende de muitos factores, tais como temperatura ambiente, natureza da superfície da estrada, pressão dos pneus, peso do condutor, modo de condução e utilização da iluminação etc.

- Tente carregar as baterias sempre antes de chegar ao nível vermelho do LED.

Os últimos 3 LED (dois vermelhos e um cor-de-laranja) indicam uma capacidade remanescente de cerca de 15%.

- A condução com um LED vermelho intermitente representa uma pressão extrema para a bateria e deve ser evitada em circunstâncias normais.
- Quando estiver a piscar apenas um LED vermelho, a função de Bateria Segura está activada. A partir deste momento, a velocidade e a aceleração diminuem drasticamente. Poderá afastar-se de uma situação perigosa, movendo o dispositivo lentamente, antes de o circuito electrónico ficar completamente desactivado. Esta situação implica uma descarga intensa e deve ser evitada.
- Tenha em atenção que a temperaturas inferiores a 20 °C a capacidade nominal da bateria começa a diminuir. Por exemplo, a -10 °C a capacidade é reduzida para cerca de 50 % da capacidade nominal da bateria.
- Para evitar danos na bateria, nunca permitir que sejam totalmente descarregadas. Não andar com baterias quase totalmente descarregadas, caso seja inevitável, sendo que isto sobrecarrega as baterias e reduz a sua vida útil drasticamente.
- Quanto mais cedo recarregar as baterias, maior será a sua duração.
- A intensidade da descarga afecta o ciclo de vida. Quanto maior for o trabalho exigido de uma bateria, menor é a sua esperança de vida.

Exemplos:

- Uma descarga intensa acarreta a mesma pressão que 6 ciclos normais (com as luzes verde e cor-de-laranja desligadas).

- A vida da bateria corresponde a cerca de 300 ciclos com uma descarga de 80% (ou seja, com os primeiros 7 LED desligados), ou cerca de 3000 ciclos com uma descarga de 10% (um LED desligado).



NOTA:

O número de LED pode variar dependendo do tipo de controlo remoto.

- Num funcionamento normal, uma vez por mês deve descarregar-se a bateria até que todos os LED verdes e cor-de-laranja estejam desligados. Este procedimento deve ser realizado num dia. Posteriormente, é necessário realizar um carregamento de 16 horas para reacondicionamento.

10.2.4 Transporte das baterias

As baterias fornecidas juntamente com um veículo eléctrico não são consideradas perigosas. Esta classificação refere-se a diversos regulamentos internacionais relativos a mercadorias perigosas, como p.ex. DOT, ICAO, IATA e IMDG. As baterias podem ser transportadas sem restrições, independentemente de ser por via rodoviária, ferroviária ou aérea. As associações de transportes elaboraram, no entanto, algumas orientações que limitam ou proibem, eventualmente, um transporte. Por favor informe-se, consoante o caso específico, junto das respectivas associações de transportes.

10.2.5 Manipular as baterias

10.2.5.1 Instruções gerais sobre a manipulação das baterias

- Nunca misture e faça coincidir fabricantes e tecnologias de bateria diferentes, nem utilize baterias que não têm códigos de data semelhantes.
- Nunca misture baterias de gel com baterias AGM.

- Solicite sempre a instalação das baterias a um técnico de dispositivos de mobilidade com formação adequada. Os técnicos dispõem das ferramentas e da formação necessárias à realização segura e correcta do trabalho.

10.2.5.2 Como tratar correctamente baterias danificadas



Atenção:

Há perigo de ferimentos cáusticos por causa do ácido das baterias, caso as mesmas sejam danificadas!

- *Tirar roupa suja e encharcada imediatamente!*

Depois de contacto com a pele:

- *caso haja contacto com a pele, lavar imediatamente com muita água!*

Depois de contacto com os olhos:

- *lavar imediatamente durante alguns minutos sob água corrente; contactar um médico!*
-

- Ao lidar com baterias danificadas, usar roupa de protecção adequada;
- logo depois de desinstalá-las, colocar baterias danificadas num recipiente adequado resistente a ácido;
- transportar as baterias danificadas só em recipientes adequados resistentes a ácido;
- limpar todos os objectos que entraram em contacto com o ácido com bastante água.

Eliminar baterias usadas ou danificadas correctamente

Baterias usadas ou danificadas podem ser devolvidas ao seu revendedor ou à empresa Invacare®.

10.2.5.3 Rodar o assento para a frente



Nota!

O assento pode ser rodado para cima para permitir efectuar uma inspecção visual das componentes que se encontram por baixo – como p.ex. as baterias ou o fusível principal. No entanto os trabalhos de manutenção não devem ser realizados enquanto o assento se encontra nesta posição. Para tal recomenda-se que sejam removidos os parafusos de fixação na parte traseira da armação do assento e que o assento seja completamente inclinado (posição de serviço).



Ferramentas necessárias:

- Chave de parafusos de 11 mm
 - Chave para sextavado interior de 6 mm
-
- Desapertar e retirar os parafusos (1) de ambos os lados com a chave para sextavado interior.



O botão de desbloqueio do assento encontra-se à frente, por baixo da extremidade do assento (2).



ATENÇÃO: possibilidade de ocorrência de danos na cadeira de rodas!

- *Ao bascular o assento, certifique-se de que as peças de fixação da armação do mesmo não danificam o revestimento lateral e traseiro!*
-

- Premir o botão de desbloqueio e inclinar cuidadosamente o assento para trás. O assento engata nesta posição.



- Puxar cuidadosamente o assento para cima e para a frente. Dependendo da posição de inclinação do assento, este permanece na posição visualizada à direita ou roda mais para a frente.



10.2.5.4 Retirar as baterias usadas

- Remover o sapato de isolamento da ponte de cabos com o fusível (1) no pólo negativo (cabo azul).
- Desapertar o borne da bateria com a chave de parafusos e retirar o parafuso.
- Remover o sapato de isolamento da ponte de cabos no pólo positivo (cabo vermelho).
- Desapertar o borne da bateria com a chave de parafusos e retirar o cabo.



- Remover o sapato de isolamento do cabo azul da bateria (2) no pólo negativo.
- Desapertar o borne da bateria e retirar o cabo.
- Remover o sapato de isolamento do cabo vermelho da bateria (3) no pólo positivo.
- Desapertar o borne da bateria e retirar o cabo.



- Abrir a correia de retenção das baterias.
- Retirar ambas as baterias do chassis da cadeira de rodas nas correias de suporte.



10.2.5.5 Ligar baterias novas

- Coloque as baterias com os pólos orientados uns para os outros no chassi da cadeira de rodas.
- Ligue os cabos das baterias na sequência inversa à constante do capítulo "**Retirar as baterias usadas**" na página **125**.



- Insira as correias de fixação conforme apresentado na fotografia. Fixe as baterias apertando as correias de fixação.



- Colocar o assento novamente na posição de utilização.
- Reposicionar e apertar os parafusos de fixação (1).



- Para rodar o assento completamente para baixo, segure-o com uma mão para não cair e com a outra mão pressione cuidadosamente o dispositivo de fixação (1) para trás. O assento está agora desbloqueado e pode ser descido cuidadosamente.



11 Conservação e manutenção



AVISO

Uma por vez ano mande verificar a sua cadeira pelo técnico autorizado da Invacare® para que sejam garantidas a segurança e a operacionalidade de condução da cadeira.

Limpeza da cadeira

Durante a limpeza da sua cadeira, respeite os seguintes pontos:

- Limpar apenas com um pano húmido e um produto de limpeza suave.
- Não utilize produtos abrasivos para a limpeza.
- Não exponha os componentes electrónicos a um contacto directo com a água.
- Não utilize sistemas de limpeza de alta pressão.

Desinfecção

É possível efectuar uma desinfecção através de pulverização ou limpeza, mediante a utilização de produtos desinfectantes testados e autorizados para o efeito. Poderá consultar uma lista dos produtos desinfectantes actualmente autorizados pelo Instituto Robert Koch, em <http://www.rki.de>.

Operações de manutenção	Ao receber a cadeira	Semanalmente	Mensalmente
Estofos do assento e do encosto:			
- Verificar se estão em perfeitas condições.			✓
Resguardo e apoio de braços:			
- Estão montados todos os elementos de fixação?	✓	✓	
- Os apoios de braços / resguardos podem ser desmontados e montados sem um esforço excessivo?		✓	
- Os apoios de braços estão numa posição fixa?		✓	
Apoios de pernas:			
- Os apoios de pernas encaixam sem problemas?			✓
- As possibilidades de regulação funcionam em perfeitas condições?			✓
Pneus:			
- Verificar a pressão do ar de acordo com as normas (2,5 bar).	✓	✓	
Forquetas das rodas dianteiras:			
- As rodas dianteiras têm de rodar livremente.		✓	
- Verificar se os rolamentos das forquetas estão fixos (binário de aperto 15 Nm +/- 1,5 Nm).			✓
Rodas:			
- Verificar se a roda dianteira está fixa sobre o eixo de accionamento.			✓
- As rodas traseiras têm de rodar sem qualquer empeno.			✓

Operações de manutenção	Ao receber a cadeira	Semanalmente	Mensalmente
Sistema electrónico e eléctrico:			
- Verificar o estado e se estão fixas todas as conexões.			✓
- As baterias foram carregadas por completo antes da colocação em funcionamento diária?	Antes de cada utilização		
- Todos os dispositivos de fixação, parafusos estão fixos e protegidos?			✓
- Todas as lâmpadas da iluminação estão a funcionar (se existem)?	Antes de cada utilização		
Limpeza:			
- Limpar cuidadosamente todas as peças.	Quando necessário		

12 Avisos para a reparação

Seguidamente é apresentada uma descrição dos trabalhos de reparação que podem ser executados pelo utilizador. No que respeita às especificações relativas às peças sobressalentes, consultar o capítulo "**Dados técnicos**" na página **144** ou as Instruções de Serviço que poderão ser adquiridas na Invacare® (para mais informações relativamente a este assunto, consulte os endereços e números de telefone no capítulo "**Como contactar a Invacare®?**" na página **3**). Para qualquer serviço de assistência, entre em contacto com o seu distribuidor Invacare®.

12.1 Reparação de um pneu



ATENÇÃO: há perigo de ferimento se o veículo se movimentar involuntariamente durante os trabalhos de reparação!

- *Desligar o veículo (botão LIGADO/DESLIGADO)!*
 - *Fixar o veículo antes de colocá-lo num suporte!*
-

12.1.1 Reparar furos no pneu (pneumáticos tipo 4.00-8")



Ferramentas necessárias:

- Chave Torx TX 40
 - Chave para sextavado interior de 5 mm
 - Kit de reparação para pneus com câmara-de-ar **ou** com uma nova câmara-de-ar.
 - Pó de talco.
-

Desmontar a roda

- Colocar o veículo sobre cavaletes (colocar um calço de madeira por baixo do chassis).
- Desaparafusar os 4 parafusos de cabeça embutida (1) com a chave Torx.
- Retirar a roda do respectivo cubo.



NOTA

A montagem processa-se pela ordem inversa. Certifique-se de que a roda é colocada no mesmo lado e no mesmo sentido de rodagem do que quando foi desmontada.

Reparar o furo no pneu

- Desaparafusar a tampa da válvula.
- Esvaziar completamente o pneu pressionando o pino de mola na válvula.
- Desaparafusar os 5 parafusos de cabeça cilíndrica (parte traseira da roda, 2) como chave para sextavado interior.
- Remover as metades da jante da cobertura.
- Retirar a câmara-de-ar do pneumático.
- Reparar a câmara-de-ar e inserir ou inserir uma nova.



NOTA

Quando a câmara-de-ar antiga tiver de ser reparada e novamente inserida, e caso tenha sido molhada durante a reparação, poderá facilitar a montagem colocar um pouco de pó de talco.

- Inserir as metades da jante novamente na tampa pelo lado exterior.
- Encher um pouco a câmara-de-ar.
- Inserir novamente os parafusos de cabeça cilíndrica e aparafusar bem a jante. Evitar comprimir a câmara-de-ar!
- Controlar o assento correcto do pneumático.
- Encher o pneu com o ar comprimido recomendado.
- Controlar novamente o assento correcto do pneumático.
- Aparafusar a tampa da válvula.
- Montar a roda.

12.1.2 Reparar furos no pneu (pneumáticos 4.1/3.5-6)



Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas chata
 - Chave para sextavado interior de 10 mm
 - Chave de porcas de 24 mm
 - Kit de reparação para pneus com câmara-de-ar **ou** com uma nova câmara-de-ar.
 - Pó de talco.
-

Desmontar a roda

- Colocar o veículo sobre cavaletes (colocar um calço de madeira por baixo do chassis).
- Retirar cuidadosamente a tampa de cobertura (1) com a chave de fendas chata.



- Aparafusar o eixo (2) com a chave para sextavado interior e desapertar a porca no lado interior do balancim (coberto) coma chave de porcas.
- Retirar a roda juntamente com o eixo para fora.



NOTA

A montagem processa-se pela ordem inversa. Certifique-se de que a roda é colocada no mesmo lado e no mesmo sentido de rotação do que quando foi desmontada.

Reparar o furo no pneu

- Desaparafusar a tampa da válvula.
- Esvaziar completamente o pneu pressionando o pino de mola na válvula.
- Desaparafusar os 5 parafusos de cabeça cilíndrica (parte traseira da roda, 2) coma chave para sextavado interior.
- Remover as metades da jante da cobertura.
- Retirar a câmara-de-ar do pneumático.
- Reparar a câmara-de-ar e inserir ou inserir uma nova.



NOTA

Quando a câmara-de-ar antiga tiver de ser reparada e novamente inserida, e caso tenha sido molhada durante a reparação, poderá facilitar a montagem colocar um pouco de pó de talco.

- Inserir as metades da jante novamente na tampa pelo lado exterior.
- Encher um pouco a câmara-de-ar.
- Inserir novamente os parafusos de cabeça cilíndrica e aparafusar bem a jante. Evitar comprimir a câmara-de-ar!
- Controlar o assento correcto do pneumático.
- Encher o pneu com o ar comprimido recomendado.
- Controlar novamente o assento correcto do pneumático.
- Aparafusar a tampa da válvula.
- Montar a roda.

13 Transporte



ATENÇÃO: Perigo de lesões ou danos materiais, caso uma cadeira de rodas eléctrica equipada com uma mesa seja transportada num veículo automóvel!

- Se existente, remover sempre a mesa antes do transporte!



13.1 Preparar a cadeira de rodas para o transporte



ADVERTÊNCIA: A cadeira de rodas corre o risco de capotar se for transferida para um veículo enquanto o condutor ainda estiver sentado na cadeira de rodas!

- *Transfira a cadeira de rodas sem o condutor sempre que possível!*
- *Se for necessário utilizar uma rampa para transferir a cadeira de rodas com condutor, certifique-se de que a rampa não excede o declive máximo de segurança (consulte o capítulo "**Dados técnicos**" com início na página 144)!*
- *Se for necessário transferir a cadeira de rodas utilizando uma rampa que excede o declive máximo de segurança (consulte o capítulo "**Dados técnicos**" com início na página 144), deverá ser utilizado um guincho! Desta forma, um assistente poderá monitorizar e assistir no processo de transferência em segurança!*
- *Em alternativa, poderá ser utilizada uma plataforma elevadora!*
- *Certifique-se de que o peso total da cadeira de rodas eléctrica, incluindo o utilizador, não excede o peso total máximo permitido para a rampa ou plataforma elevadora!*
- *A cadeira de rodas deverá ser transferida para um veículo sempre com o encosto numa posição vertical, o elevador de assento para baixo e o ângulo do assento na posição vertical (consulte o capítulo "**Rampas e inclinações**" na página 39)!*

- Conduzir ou empurrar a sua cadeira de rodas através de uma rampa adequada ao automóvel de transporte.

13.2 Fixar a cadeira de rodas para o transporte



ATENÇÃO: Perigo de ferimento!

- *Se a sua cadeira de rodas eléctrica não puder ser fixada seguramente ao veículo de transporte, não deverá ser transportada no mesmo!*
-

- Antes do transporte, garantir que a cadeira esteja no modo eléctrico e que o comando esteja desligado.

Para além disso, a Invacare® recomenda vivamente que as baterias sejam desligadas ou removidas. Consulte "**Retirar as baterias usadas**" na página 125.

- Recomenda-se a fixação adicional urgente no fundo da cadeira.

14 Reutilização

Este produto está indicado para reutilização. Medidas a ter em consideração:

- Limpeza e Desinfecção. Para mais informações consultar o capítulo "**Conservação e manutenção**" na página **129**
- Inspeção em conformidade com o plano de manutenção. Para mais informações, consultar as instruções de manutenção fornecidas pela Invacare®.
- Adaptação ao utilizador. Para mais informações, consultar o capítulo "**Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador**" na página **44**

14.1 Modificação para reutilização



ATENÇÃO: A modificação da cadeira de rodas para fins de reutilização pode conduzir a um risco acrescido de viragem da mesma!

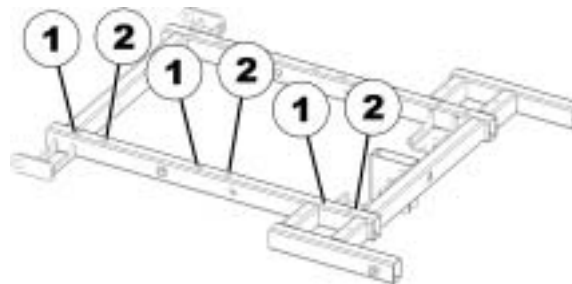
- *Ao proceder a qualquer alteração da cadeira de rodas para fins de reutilização, ter impreterivelmente em atenção a tabela de configuração!*
- *No caso de alguns sistemas e para algumas profundidades de assento é necessário que o assento seja deslocado para trás! Poderá ser eventualmente necessário encomendar junto da Invacare uma estrutura de assento que permita duas posições de assento (fornecida como peça sobresselente)!*



Nota!

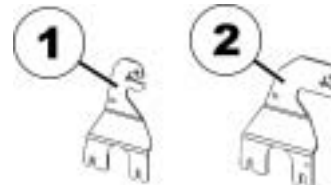
Utilize os diferentes orifícios perfurados no suporte do assento para regular a posição de assento (posição avançada ou posição recuada).

- Assento na posição recuada = utilizar os orifícios perfurados posteriores (1) para fixar a placa de assento.
- Assento na posição avançada = utilizar os orifícios perfurados anteriores (2) para fixar a placa de assento.



Nota!

Quando o assento se encontra na posição recuada é necessário utilizar porta-lâmpadas curtos (1) para os faróis, quando o assento se encontra na posição avançada é necessário utilizar porta-lâmpadas longos (2) (fornecidos como peças sobresselentes).



14.1.1 Tabela de configuração

Sistema de assento	Profundidade de assento	Posição do assento	Discos de roda	Rodas traseiras protegidas contra avaria
Standard	41	Traseira		
	46	Dianteira		
	51	Dianteira		
Contour	41	Traseira	Necessário	Necessário
	46	Traseira	Necessário	
	51	Dianteira		
Flex	38	Traseira	Necessário	Necessário
	43	Traseira	Necessário	Necessário
	48	Traseira	Necessário	
Recaro		Dianteira		

15 Eliminação

- A embalagem do aparelho deve ser encaminhada para um posto de reciclagem.
- As componentes metálicas devem ser encaminhadas para um posto de transformação de metal.
- As componentes de plástico devem ser encaminhadas para um posto de reciclagem de plásticos.
- As componentes eléctricas e placas de circuito devem ser convenientemente eliminadas como lixos electrónicos.
- Baterias usadas e danificadas podem ser entregues na loja de produtos ortopédicos ou na empresa Invacare®.
- A eliminação dos respectivos materiais deverá obedecer às normas vigentes nos diferentes países.
- Informe-se sobre as normas em vigor relativas à eliminação correcta de lixos na sua localidade, junto da sua Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

16 Dados técnicos

As informações técnicas facultadas abaixo aplicam-se a uma configuração estandardizada ou representam os valores exequíveis máximos. Estes valores podem ser alterados se forem acrescentados acessórios. As alterações precisas a estes valores são apresentadas em detalhe nas secções dos respectivos acessórios.

Condições de operação e armazenamento permitidas

Faixa de temperatura operação conforme ISO 7176-9:	• -25 ... +50 °C
Faixa de temperatura armazenamento conf. ISO 7176-9:	• -40 ... +65 °C

Carregador de bateria Invacare® BAT-GC0812

Corrente de saída	• 8A
Tensão à saída	• 24V
Tensão à entrada	• 200 – 250V
Temperatura de funcionamento (ambiente)	• -25° ... +50°C
Temperatura de armazenagem	• -40° ... +65°C

Carregador de bateria Powercharge® GBC04

Corrente de saída	• 12A
Tensão à saída	• 24V
Tensão à entrada	• 200 – 250V
Temperatura de funcionamento (ambiente)	• -25° ... +50°C
Temperatura de armazenagem	• -40° ... +65°C

Sistema Eléctrico	Versão 6 km/h	Versão 10 km/h
Motores	<ul style="list-style-type: none"> • 500 W 	<ul style="list-style-type: none"> • 680 W
Baterias	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 12V, 47,4 Ah (5h) / 60 Ah (20h) • 2 x 12V, 63 Ah (5h) / 73,6 Ah (20h) • 2 x 12V, 80,5 Ah (5h) / 97,6 Ah (20h) (carregador recomendado: Powercharge® GBC04) 	
Fusível principal	<ul style="list-style-type: none"> • 50 A 	

Pneus	
Pressão do pneu	A máxima pressão dos pneus recomendada em bar ou kpa é indicada na parte lateral do pneu ou na jante. Se estiver listado mais do que um valor, aplica-se o que estiver mais abaixo nas unidades correspondentes. (Tolerância = 0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)

Características de condução	
Velocidade	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h • 10 km/h
Distância min. de paragem	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm (6 km/h) • 2100 mm (10 km/h)
Inclinação máx. superável *****	<ul style="list-style-type: none"> • 10° (18 %) em conformidade com a especificação do fabricante com 150 kg capacidade de carga, 4° ângulo do assento, 20° ângulo do encosto
Altura máxima dos obstáculos transponíveis	<ul style="list-style-type: none"> • 110 mm
Diâmetro de viragem	<ul style="list-style-type: none"> • 2280 mm
Alcance segundo norma ISO 7176-4:2008 (dependendo do modelo da bateria) ***	<ul style="list-style-type: none"> • 45 km • 60 km • 80 km

Dimensões	Standard	Ergonómica	Flexível	Recaro
Altura total	• 1030 mm	• 1130 mm	• 1060 mm	• 1320 mm
Largura total	• 700 mm	• 700 - 720 mm	• 700 - 720 mm	• 700 - 720 mm
Comprimento total (incl. apoios de pernas Standard)	• 1240 mm			
Comprimento total (sem apoios de pernas)	• 1030 mm			
Altura do assento ****	• 510 mm			
Largura do assento (amplitude de regulação dos apoios de braços entre parênteses)	• 430 mm (440 - 480 mm**)	• 430 mm (440 - 480 mm**) • 480 mm (490 - 530 mm**)	• 380 mm (390 mm**) • 430 mm (440 - 480 mm**) • 480 mm (490 - 530 mm**)	• 360/520 (490 - 530 mm)
Profundidade do assento	• 410/460/510 mm	• 410/460/510 mm	• 380/430/480 mm	• 460 - 510 mm
Altura do encosto ****	• 480/540 mm	• 640 mm	• 550 mm	• 770 - 830 mm
Ângulo de inclinação do encosto (manual)	• -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30°	• -10° ... +45°	• -10° ... +45°	• 0° ... +45°
Ângulo de inclinação do encosto (eléctrico)	• 0° ... +16°	• -10° ... +45°	• -10° ... +45°	• 0° ... +45°
Altura dos apoios de braços	• 290 - 360 mm	• 250 - 340 mm • 290 - 380 mm	• 250 - 340 mm • 290 - 380 mm	• 290 - 380 mm
Comprimento dos apoios de pernas	• 290 - 470 mm • 380 - 530 mm			
Ângulo do assento (fixo)	• 4°			
Ângulo do assento (eléctrico)	• 1,5° ... 15°			

Dimensões	Standard	Ergonómica	Flexível	Recaro
Altura ao solo	• 100 mm			

Peso *****	Standard	Ergonómico	Flexível	Recaro
Tara *	• 135 - 160 kg	• 140 - 170 kg	• 140 - 170 kg	• 140 - 170 kg

Capacidade de carga				
Peso máximo utilizado	• 150 kg			

* Dependendo do equipamento

** Largura regulável de acordo com a regulação da parte lateral.

*** Nota: A autonomia de uma cadeira de rodas eléctrica depende consideravelmente de factores externos como, por exemplo, a carga das baterias, a temperatura ambiente, a topografia do local, as características da superfície da estrada, a pressão dos pneus, o peso do condutor, o tipo de condução e a utilização das baterias para luzes, servosistemas, etc.

Os valores indicados são teoricamente valores máximos alcançáveis, determinados nos termos da norma ISO 7176-4:2008.

**** Medida sem a almofada do assento.

***** A tara efectiva depende do equipamento da cadeira de rodas. Todas as cadeiras de rodas Invacare® são pesadas ao sair da fábrica. A tara calculada (incluindo as baterias) encontra-se na placa de características!

***** Estabilidade estática em conformidade com a ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Estabilidade dinâmica em conformidade com a ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)

17 Inspeções realizadas

Confirma-se com carimbo e assinatura que todos os trabalhos indicados no plano de inspeção das instruções de manutenção e conserto foram realizados correctamente. A lista dos trabalhos de inspeção a serem realizados encontra-se nas instruções de serviço. Estas podem ser solicitadas à Invacare®.

<u>Inspeção de entrega</u>	<u>1ª inspeção anual</u>
Carimbo do revendedor / data / assinatura	Carimbo do revendedor / data / assinatura
<u>2ª inspeção anual</u>	<u>3ª inspeção anual</u>
Carimbo do revendedor / data / assinatura	Carimbo do revendedor / data / assinatura
<u>4ª inspeção anual</u>	<u>5ª inspeção anual</u>
Carimbo do revendedor / data / assinatura	Carimbo do revendedor / data / assinatura

Número de encomenda deste manual de instruções:
1491890.DOC
Versão: 2012-08-09

Português